

# BOLLETTINO UFFICIALE DELLA REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA

---

# BULLETIN OFFICIEL DE LA RÉGION AUTONOME VALLÉE D'AOSTE



Région Autonome  
**Vallée d'Aoste**  
Regione Autonoma  
**Valle d'Aosta**

Aosta, 11 dicembre 2018

Aoste, le 11 décembre 2018

**DIREZIONE, REDAZIONE E AMMINISTRAZIONE:**

Presidenza della Regione - Affari legislativi  
Bollettino Ufficiale, Piazza Deffeyes, 1 - 11100 AOSTA  
Tel. (0165) 273305 - Fax (0165) 273869  
E-mail: bur@regione.vda.it

Direttore responsabile: Dott.ssa Stefania Fanizzi.

Autorizzazione del Tribunale di Aosta n. 5/77 del 19.04.1977

**DIRECTION, RÉDACTION ET ADMINISTRATION:**

Présidence de la Région - Affaires législatives  
Bulletin Officiel, 1 place Deffeyes-11100 AOSTE  
Tél. (0165) 273305 - Fax (0165) 273869  
E-mail: bur@regione.vda.it

Directeur responsable: Mme Stefania Fanizzi.

Autorisation du Tribunal d'Aoste n° 5/77 du 19.04.1977

**AVVISO**

A partire dal 1° gennaio 2011 il Bollettino Ufficiale della Regione Valle d'Aosta è pubblicato esclusivamente in forma digitale. L'accesso ai fascicoli del BUR, disponibili sul sito Internet della Regione <http://www.regione.vda.it>, è libero, gratuito e senza limiti di tempo.

**AVIS**

À compter du 1<sup>er</sup> janvier 2011, le Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste est exclusivement publié en format numérique. L'accès aux bulletins disponibles sur le site internet de la Région <http://www.regione.vda.it> est libre, gratuit et sans limitation de temps.

**SOMMARIO**

INDICE CRONOLOGICO da pag. 4300 a pag. 4304

**PARTE PRIMA**

Statuto Speciale e norme di attuazione .....	—
Leggi e regolamenti .....	—
Corte costituzionale .....	—
Atti relativi ai referendum .....	—

**PARTE SECONDA**

Atti del Presidente della Regione .....	4305
Atti degli Assessori regionali .....	—
Atti del Presidente del Consiglio regionale .....	—
Atti dei dirigenti regionali .....	4322
Deliberazioni della Giunta e del Consiglio regionale.....	4335
Avvisi e comunicati .....	4356
Atti emanati da altre amministrazioni .....	4357

**PARTE TERZA**

Bandi e avvisi di concorsi .....	—
Bandi e avvisi di gara .....	4362

**SOMMAIRE**

INDEX CHRONOLOGIQUE de la page 4300 à la page 4304

**PREMIÈRE PARTIE**

Statut Spécial et dispositions d'application .....	—
Lois et règlements .....	—
Cour constitutionnelle .....	—
Actes relatifs aux référendums .....	—

**DEUXIÈME PARTIE**

Actes du Président de la Région .....	4305
Actes des Assesseurs régionaux.....	—
Actes du Président du Conseil régional .....	—
Actes des dirigeants de la Région .....	4322
Délibérations du Gouvernement et du Conseil régional..	4335
Avis et communiqués .....	4356
Actes émanant des autres administrations .....	4357

**TROISIÈME PARTIE**

Avis de concours .....	—
Avis d'appel d'offres .....	4362

## INDICE CRONOLOGICO

### PARTE SECONDA

#### ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Decreto 8 novembre 2018, n. 598.

Sostituzione di un componente del Consiglio di amministrazione dell'Agenzia regionale dei segretari degli enti locali della Valle d'Aosta, ai sensi dell'art. 2, comma 1, del regolamento regionale 17 agosto 1999, n. 4, recante «Ordinamento dei segretari degli enti locali della Valle d'Aosta».

pag. 4305

Decreto 12 novembre 2018, n. 601.

Pronuncia di esproprio a favore del Comune di DOUES dei terreni necessari ai lavori di sistemazione della strada di collegamento tra la frazione Bovier e il Capoluogo, nel Comune di DOUES.

pag. 4306

Decreto 14 novembre 2018, n. 608.

Pronuncia di espropriazione a favore del Comune di MONTJOVET di terreni interessati dall'intervento denominato "Ammodernamento strada intercomunale tra le frazioni Oley e Viéring", nel Comune di MONTJOVET.

pag. 4311

Decreto 16 novembre 2018, n. 611.

Pronuncia di esproprio a favore del Demanio Pubblico dello Stato, Ramo Strade, Proprietario C.F.: 97905250581- dei terreni interessati dai lavori di costruzione della variante al Comune di GIGNOD tra i km 6 +175 e 7 + 783 sulla strada statale n. 27 del Gran San Bernardo.

pag. 4319

Decreto 16 novembre 2018, n. 615.

Aggiornamento della composizione dello Sportello Unico per l'Immigrazione della Regione Autonoma Valle d'Aosta, costituito con decreto n. 68 del 20 febbraio 2006 e successive modifiche e integrazioni.

pag. 4321

## INDEX CHRONOLOGIQUE

### DEUXIÈME PARTIE

#### ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Arrêté n° 598 du 8 novembre 2018,

portant remplacement d'un membre du Conseil d'administration de l'Agence régionale des secrétaires des collectivités locales de la Vallée d'Aoste, au sens du premier alinéa de l'art. 2 du règlement régional n° 4 du 17 août 1999 (Dispositions concernant les secrétaires des collectivités locales de la Vallée d'Aoste).

page 4305

Arrêté n° 601 du 12 novembre 2018,

portant expropriation, en faveur de la Commune de DOUES, des biens immeubles nécessaires au réaménagement de la route reliant le chef-lieu à Bovier, dans la Commune de DOUES.

page 4306

Arrêté n° 608 du 14 novembre 2018,

portant expropriation, en faveur de la Commune de MONTJOVET, des biens immeubles nécessaires au réaménagement du tronçon de route intercommunale allant d'Oley à Viéring, dans la Commune de MONTJOVET.

page 4311

Arrêté n° 611 du 16 novembre 2018,

portant expropriation, en faveur de *Demanio pubblico dello Stato - Ramo strade - Proprietario* (CF 97905250581) des biens immeubles nécessaires aux travaux de modification du tracé de la route nationale n° 27 du Grand-Saint-Bernard, du PK 6+175 au PK 7+783, dans la Commune de GIGNOD.

page 4319

Arrêté n° 615 du 16 novembre 2018,

portant mise à jour de la composition du Guichet unique de l'immigration de la Région autonome Vallée d'Aoste, constitué par l'arrêté du président de la Région n° 68 du 20 février 2006.

page 4321

## ATTI DEI DIRIGENTI REGIONALI

### ASSESSORATO FINANZE, ATTIVITÀ PRODUTTIVE, ARTIGIANATO E POLITICHE DEL LAVORO

Decreto 1° ottobre 2018, n. 383.

Pronuncia di asservimento coattivo a favore della Deval s.p.a. dei terreni necessari ai lavori di interrimento dell'impianto elettrico a 15 KV tra le località Lys Balma ed Ecco Superiore in Comune di GRESSONEY SAINT JEAN e contestuale determinazione dell'indennità di asservimento, ai sensi della L.R. n. 11 in data 2 luglio 2004.

pag. 4322

Decreto 20 novembre 2018, n. 387.

Pronuncia di esproprio a favore del Comune di AVISE degli immobili siti nel medesimo Comune, necessari ai lavori di riqualificazione del villaggio di Charbonnière e alla realizzazione di un nuovo parcheggio – lotto 2, e contestuale determinazione dell'indennità provvisoria di esproprio, ai sensi della L.R. n. 11 in data 2 luglio 2004.

pag. 4326

Provvedimento dirigenziale 20 novembre 2018, n. 6435.

Variazione al bilancio di previsione finanziario della Regione, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale, per il triennio 2018/2020, per prelievo dal fondo di riserva spese obbligatorie.

pag. 4327

Provvedimento dirigenziale 22 novembre 2018, n. 6496.

Prelievo di somme dal fondo di riserva di cassa e modifica al bilancio di previsione della Regione e al bilancio finanziario gestionale per il triennio 2018/2020.

pag. 4331

### ASSESSORATO ISTRUZIONE E CULTURA

Decreto del Sovrintendente agli Studi 9 novembre 2018, prot. n. 23379/ss.

Intitolazione scuole.

pag. 4335

Decreto del Sovrintendente agli Studi 9 novembre 2018, prot. n. 23380/ss.

## ACTES DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION

### ASSESSORAT DES FINANCES, DES ACTIVITÉS PRODUCTIVES, DE L'ARTISANAT ET DES POLITIQUES DU TRAVAIL

Acte n° 383 du 1<sup>er</sup> octobre 2018,

portant constitution d'une servitude légale au profit de *Deval SpA* sur les terrains nécessaires à la pose de câbles électriques souterrains de 15 kV entre Lys Balma et Ecco Sup., dans la Commune de GRESSONEY-SAIN-T-JEAN, et fixation de l'indemnité de servitude y afférente, aux termes de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004.

page 4322

Acte n° 387 du 20 novembre 2018,

portant expropriation, en faveur de la Commune d'AVISE, des biens immeubles situés sur le territoire de celle-ci et nécessaires aux travaux de requalification de Charbonnière et de réalisation d'un parking (lot 2), ainsi que fixation des indemnités provisoires d'expropriation y afférentes, aux termes de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004.

page 4326

Acte du dirigeant n° 6435 du 20 novembre 2018,

rectifiant le budget prévisionnel, le document technique d'accompagnement de celui-ci et le budget de gestion de la Région relatifs à la période 2018/2020, du fait du prélèvement de crédits du fonds de réserve pour les dépenses obligatoires.

page 4327

Acte du dirigeant n° 6496 du 22 novembre 2018,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve de caisse et modification du budget prévisionnel et du budget de gestion 2018/2020 de la Région.

page 4331

### ASSESSORAT DE L'ÉDUCATION ET DE LA CULTURE

Décision du 9 novembre 2018, réf. n° 23379/SS,

portant dénomination d'une institution scolaire.

page 4335

Décision du 9 novembre 2018, réf. n° 23380/SS,

Intitolazione scuole.

pag. 4335

**DELIBERAZIONI  
DELLA GIUNTA  
E DEL CONSIGLIO REGIONALE**

**GIUNTA REGIONALE**

**Deliberazione 9 novembre 2018, n. 1384.**

Rinnovo della commissione tecnica per l'organizzazione, la gestione, il coordinamento e la raccolta dei risultati dei controlli di qualità sui laboratori di analisi cliniche operanti in Valle d'Aosta per il triennio 2019/2021 e determinazione dei relativi compensi, ai sensi della legge regionale 28 aprile 1998, n. 18. Prenotazione di spesa.

pag. 4335

**Deliberazione 9 novembre 2018, n. 1385.**

Rinnovo alla Società Edos Srl, con sede a FIRENZE, con decorrenza 1° gennaio 2019 e fino al 30 novembre 2019, dell'accreditamento del nucleo socio-assistenziale residenziale per anziani presente nella struttura, sita in Comune di DONNAS, limitatamente a 29 posti di struttura protetta, rilasciato con DGR 106/2017, ai sensi della DGR n. 496 in data 15 aprile 2016.

pag. 4337

**Deliberazione 16 novembre 2018, n. 1414.**

Variazioni al bilancio di previsione della Regione, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale, per il triennio 2018/2020, per prelievo dal fondo di riserva spese impreviste.

pag. 4339

**Deliberazione 16 novembre 2018, n. 1415.**

Variazioni al bilancio di previsione della Regione, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale, per il triennio 2018/2020, per l'iscrizione di entrate a destinazione vincolata.

pag. 4342

**Deliberazione 16 novembre 2018, n. 1416.**

Variazioni al bilancio di previsione della Regione, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale, per il triennio 2018/2020, per prelievo dal fondo contenzioso.

pag. 4349

portant dénomination d'une institution scolaire.

page 4335

**DÉLIBÉRATIONS  
DU GOUVERNEMENT  
ET DU CONSEIL RÉGIONAL**

**GOUVERNEMENT RÉGIONAL**

**Délibération n° 1384 du 9 novembre 2018,**

portant renouvellement de la composition de la Commission technique chargée de l'organisation, de la gestion, de la coordination et de la collecte des résultats des contrôles de qualité dans les laboratoires d'analyses cliniques œuvrant en Vallée d'Aoste, au titre de la période 2019/2021, détermination du montant du jeton de présence à verser aux membres de celle-ci, au sens de la loi régionale n° 18 du 28 avril 1998, et réservation de la dépense y afférente.

page 4335

**Délibération n° 1385 du 9 novembre 2018,**

portant renouvellement, du 1<sup>er</sup> janvier au 30 novembre 2019 et au sens de la délibération du Gouvernement régional n° 496 du 15 avril 2016, de l'accréditation délivrée par la délibération du Gouvernement régional n° 106 du 3 février 2017 à la structure protégée socio-sanitaire et d'assistance située dans la Commune de DONNAS, gérée par Edos srl de FLORENCE et destinée à héberger vingt-neuf personnes âgées.

page 4337

**Délibération n° 1414 du 16 novembre 2018,**

rectifiant le budget prévisionnel, le document technique d'accompagnement de celui-ci et le budget de gestion de la Région relatifs à la période 2018/2020 du fait du prélèvement de crédits du Fonds de réserve pour les dépenses imprévues.

page 4339

**Délibération n° 1415 du 16 novembre 2018,**

rectifiant le budget prévisionnel, le document technique d'accompagnement de celui-ci et le budget de gestion de la Région relatifs à la période 2018/2020 du fait de l'inscription de recettes à affectation obligatoire.

page 4342

**Délibération n° 1416 du 16 novembre 2018,**

rectifiant le budget prévisionnel, le document technique d'accompagnement de celui-ci et le budget de gestion de la Région relatifs à la période 2018/2020 du fait du prélèvement de crédit du Fonds du contentieux.

page 4349

Deliberazione 19 novembre 2018, n. 1417.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione e al bilancio finanziario gestionale, per il triennio 2018/2020, per variazioni compensative di cassa tra missioni e programmi di diverse missioni.

pag. 4353

## AVVISI E COMUNICATI

### ASSESSORATO AGRICOLTURA E AMBIENTE

Avviso di deposito dell'istanza di autorizzazione alla posa di cavo elettrico sotterraneo a 15 kV per l'allacciamento della nuova cabina elettrica denominata "Bacino Entrebin" in località Entrebin del Comune di AOSTA. Linea 821.

pag. 4356

Avviso di deposito dell'istanza di autorizzazione alla posa di cavi elettrici sotterranei MT/BT a seguito dello spostamento della cabina elettrica denominata "Acquedotto S. Martin" in via Parigi nel Comune di AOSTA. Linea 822.

pag. 4356

Avviso di deposito dell'istanza di autorizzazione alla posa di cavi elettrici sotterranei MT/BT per l'allacciamento della nuova cabina elettrica denominata "Breuil" in località Breuil - Cervinia del Comune di VALTOURNENCHE. Linea 823.

pag. 4357

### ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI

Comune di CHAMPDEPRAZ. Decreto 23 agosto 2018, n. 1.

Pronuncia di espropriazione a favore dell'Amministrazione Comunale dei beni immobili dei terreni interessati dalla discarica comunale di inerti in loc. Pessoula.

pag. 4357

## PARTE TERZA

### BANDI E AVVISI DI GARA

Comune di POLLEIN.

Délibération n° 1417 du 19 novembre 2018,

rectifiant le budget prévisionnel et le budget de gestion 2018/2020 de la Région du fait du transfert de crédits entre les fonds de caisse de missions et de programmes différents.

page 4353

## AVIS ET COMMUNIQUÉS

### ASSESSORAT DE L'AGRICULTURE ET DE L'ENVIRONNEMENT

Avis de dépôt d'une demande d'autorisation de construire et d'exploiter à titre provisoire une ligne électrique a 15 kV pour le branchement d'un poste de transformation nommé « *Bacino Entrebin* » dans la localité Entrebin de la Commune de AOSTE (Dossier n. 821).

page 4356

Avis de dépôt d'une demande d'autorisation de construire et d'exploiter à titre provisoire une ligne électrique nécessaire à la suite du déplacement du poste de transformation nommé « *Acquedotto S. Martin* », situé en rue Parigi de la Commune de AOSTE (Dossier n. 822).

page 4356

Avis de dépôt d'une demande d'autorisation de construire et d'exploiter à titre provisoire une ligne électrique a MT/BT pour le branchement d'un poste de transformation nommé « *Breuil* » dans la localité Breuil-Cervinia de la Commune de VALTOURNENCHE (Dossier n. 823).

page 4357

### ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS

Commune de CHAMPDEPRAZ. Acte n° 1 du 23 août 2018,

portant expropriation, en faveur de l'Administration communale, des biens immeubles nécessaires aux travaux de réalisation de la décharge communale de matériaux inertes à Pessoula.

page 4357

## TROISIÈME PARTIE

### AVIS D'APPEL D'OFFRES

Commune de POLLEIN.

**Concorso pubblico, per soli titoli, per l'assegnazione di n. 1 autorizzazione per l'esercizio dell'attività di noleggio da rimessa di autovettura con conducente (NCC). Approvazione graduatoria definitiva.**

pag. 4362

**Comune di PONT-SAINT-MARTIN.**

**Estratto avviso di asta pubblica: alienazione di immobili.**

pag. 4362

**Liste d'aptitude définitive du concours externe, sur titres, en vue de la délivrance d'une autorisation d'exercer l'activité de location de véhicules avec chauffeur.**

page 4362

**Commune de PONT-SAINT-MARTIN.**

**Extrait d'un avis de vente aux enchères de biens immeubles.**

page 4362

TESTO UFFICIALE  
TEXTE OFFICIEL

**PARTE SECONDA**

**ATTI  
DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE**

**Decreto 8 novembre 2018, n. 598.**

**Sostituzione di un componente del Consiglio di amministrazione dell'Agencia regionale dei segretari degli enti locali della Valle d'Aosta, ai sensi dell'art. 2, comma 1, del regolamento regionale 17 agosto 1999, n. 4, recante «Ordinamento dei segretari degli enti locali della Valle d'Aosta».**

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

- 1) Il Sig. Angelo FILIPPINI è nominato componente del Consiglio di Amministrazione dell'Agencia regionale dei segretari degli enti locali della Valle d'Aosta in qualità di rappresentante degli amministratori locali, su proposta del Consiglio permanente degli enti locali, in sostituzione del Sig. Edi Emilio DUJANY, per le motivazioni indicate in premessa.
- 2) Il Consiglio di amministrazione dell'Agencia regionale dei segretari degli enti locali della Valle d'Aosta, di cui all'art. 1, comma 4, della l.r. 46/1998 e all'art. 1, comma 1, del regolam. reg. n. 4/1999, a seguito della suddetta sostituzione, dalla data odierna risulta così composto:
  - a) il Dirigente della Struttura enti locali, incardinata presso il Segretario generale della Presidenza della Regione, designato dalla Giunta regionale d'insediamento con il Consiglio permanente degli enti locali;
  - b) il Sig. Angelo FILIPPINI, Sindaco del Comune di POLLEIN, designato dal Consiglio permanente degli enti locali;
  - c) la Sig.ra Enrica ZUBLENA, Sindaco del Comune di SAINT-MARCEL, designata dal Consiglio permanente degli enti locali;

**DEUXIÈME PARTIE**

**ACTES  
DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION**

**Arrêté n° 598 du 8 novembre 2018,**

**portant remplacement d'un membre du Conseil d'administration de l'Agence régionale des secrétaires des collectivités locales de la Vallée d'Aoste, au sens du premier alinéa de l'art. 2 du règlement régional n° 4 du 17 août 1999 (Dispositions concernant les secrétaires des collectivités locales de la Vallée d'Aoste).**

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

- 1) Pour les raisons visées au préambule, M. Angelo FILIPPINI est nommé en qualité de représentant des élus locaux au Conseil d'administration de l'Agence régionale des secrétaires des collectivités locales de la Vallée d'Aoste, sur proposition du Conseil permanent des collectivités locales, en remplacement de M. Edi Emilio DUJANY.
- 2) Compte tenu du remplacement susmentionné, le Conseil d'administration de l'Agence régionale des secrétaires des collectivités locales de la Vallée d'Aoste visé au quatrième alinéa de l'art. 1<sup>er</sup> de la loi régionale n° 46 du 19 août 1998 et au premier alinéa de l'art. 1<sup>er</sup> du règlement régional n° 4 du 17 août 1999 est dorénavant composé par les personnes suivantes :
  - a) Le dirigeant de la structure « Collectivités locales », qui dépend du secrétaire général de la Présidence de la Région et est désigné par le Gouvernement régional de concert avec le Conseil permanent des collectivités locales ;
  - b) M. Angelo FILIPPINI, syndic de la Commune de POLLEIN, désigné par le Conseil permanent des collectivités locales ;
  - c) Mme Enrica ZUBLENA, syndique de la Commune de SAINT-MARCEL, désignée par le Conseil permanent des collectivités locales ;

- d) la Sig.ra Angela BATTISTI, Segretaria attualmente titolare dell'Unité des Communes valdôtaines Grand-Paradis, eletta quale rappresentante dei segretari degli enti locali;
- e) Sig. Sergio VICQUÉRY, Segretario attualmente titolare dell'Ambito territoriale sovracomunale costituito, ai sensi dell'art. 19 della l.r. 6/2014, tra i Comuni di VERRÈS e CHALLAND-SAINT-VICTOR, eletto quale rappresentante dei segretari degli enti locali.
- 3) Il presente decreto è pubblicato nel Bollettino ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste ai sensi del comma 4 dell'articolo 4 della legge regionale 23 luglio 2010, n. 25.

Aosta, 8 novembre 2018.

Il Presidente  
Nicoletta SPELGATTI

---

**Decreto 12 novembre 2018, n. 601**

**Pronuncia di esproprio a favore del Comune di DOUES dei terreni necessari ai lavori di sistemazione della strada di collegamento tra la frazione Bovier e il Capoluogo, nel Comune di DOUES.**

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

- A) E' pronunciata l'espropriazione a favore del Comune di DOUES degli immobili qui di seguito descritti, interessati dai lavori di sistemazione della strada di collegamento tra la frazione Bovier ed il Capoluogo, nel Comune di DOUES, di proprietà delle ditte di seguito indicate:

COMUNE CENSUARIO DI DOUES

1. Fg. 10 - map. 580 (ex 412/a) di mq. 842 – C.T.  
Intestato a:  
CERISE Renata, n. Doues (AO) il 21/04/1946, c.f. CRSRNT46D61D356S  
Indennità: € 12.989,23 (Terreni agricoli)
2. Fg. 10 - map. 581 (ex 412/b) di mq. 37 – C.T.  
Intestato a:  
CERISE Giovanni, n. Doues (AO) il 07/02/1952, c.f. CRSGNN52B07D356F  
CERISE Maria, n. Doues (AO) il 17/07/1937, c.f. CRSMRA37L57D356U  
CERISE Mario Maurizio, n. Doues (AO) il 05/05/1948, c.f. CRSMMR48E05D356U  
CERISE Osvaldo, n. Doues (AO) il 03/10/1940, c.f. CRSSLD40R03D356J  
CERISE Renata, n. Doues (AO) il 21/04/1946, c.f. CRSRNT46D61D356S  
Indennità: € 1.184,00 (Terreni agricoli)

- d) Mme Angela BATTISTI, secrétaire de l'Unité des Communes valdôtaines Grand-Paradis, élue représentante des secrétaires des collectivités locales ;
- e) M. Sergio VICQUÉRY, secrétaire du Ressort territorial supracommunal constitué entre les Communes de VERRÈS et de CHALLAND-SAINT-VICTOR au sens de l'art. 19 de la loi régionale n° 6 du 5 août 2014, élu représentant des secrétaires des collectivités locales.
- 3) Le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région, au sens du quatrième alinéa de l'art. 4 de la loi régionale n° 25 du 23 juillet 2010.

Fait à Aoste, le 8 novembre 2018.

Le président,  
Nicoletta SPELGATTI

---

**Arrêté n° 601 du 12 novembre 2018,**

**portant expropriation, en faveur de la Commune de DOUES, des biens immeubles nécessaires au réaménagement de la route reliant le chef-lieu à Bovier, dans la Commune de DOUES.**

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

- A) Les biens immeubles figurant ci-après, en regard du nom de leurs propriétaires, et nécessaires au réaménagement de la route reliant le chef-lieu à Bovier, sur le territoire de la Commune de DOUES, sont expropriés en faveur de ladite Commune :

COMMUNE DE DOUES

(quota 1/15)  
(quota 1/15)  
(quota 1/15)  
(quota 1/15)  
(quota 11/15)



3. Fg. 10 - map. 583 (ex 427/b) di mq. 51 – C.T.  
Intestato a:  
BREDY Simon, n. Aosta (AO) il 05/10/1982, c.f. BRDSMN82R05A326J  
Indennità: € 3.570,00 (Terreni agricoli)
4. Fg. 9 - map. 597 (ex 565/b) di mq. 3 – C.T.  
Intestato a:  
BLANC Maria Albina, n. Doues (AO) il 26/06/1910, (quota 1/3)  
c.f. BLNMLB10H66D356M  
CHEILLON Felice Fortunato, n. Allein (AO) il 16/05/1936, (quota 1/6)  
c.f. CHLFCF36E16A205J  
CHEILLON Franco, n. Doues (AO) il 20/09/1938, (quota 1/6)  
c.f. CHLFNC38P20D356Q  
COUTIER Corrado, n. Aosta (AO) il 18/07/1973, (quota 1/45)  
c.f. CTRCRD73L18A326J  
COUTIER Ezio, n. Aosta (AO) il 30/03/1968 (quota 1/45)  
c.f. CTRZEI68C30A326A  
COUTIER Franco, n. Doues (AO) il 26/09/1932, (quota 1/15)  
c.f. CTRFNC32P26D356O  
COUTIER Lidia, n. Doues (AO) il 05/02/1935, (quota 1/15)  
c.f. CTRLDI35B45D356N  
COUTIER Livia, n. Aosta (AO) il 30/11/1933 (quota 1/15)  
c.f. CTRLVI33S70A326L  
COUTIER Renato, n. Allein (AO) il 22/04/1946 (quota 1/15)  
c.f. CTRRNT46D22A205F  
MONTEGRANDI Franca, n. Aosta (AO) il 09/04/1947 (quota 1/45)  
c.f. MNTFNC47D49A326O  
Indennità: € 96,00 (Terreni agricoli)
5. Fg. 9 - map. 599 (ex 580/b) di mq. 3 – Ente Urbano – Catasto Fabbricati  
Intestato a:  
NEX Bruna, n. Aosta il 30/09/1954, c.f. NXEBRN54P70A326W (quota ½)  
NEX Bruno, n. Aosta il 19/03/1959, c.f. NXEBRN59C19A326R (quota ½)  
Indennità: € 96,00 (Terreno non agricolo)
6. Fg. 9 - map. 601 (ex 581/b) di mq. 4 - Ente Urbano – Catasto Fabbricati  
Intestato a :  
ANSERMIN Alberto Domenico, n. Aosta il 13/01/1970, c.f. NSRLRT70A13A326E  
Indennità: € 128,00 (Terreno non agricolo)
7. Fg. 9 - map. 603 (ex 583/b) di mq. 1 - Ente Urbano – Catasto Fabbricati  
Intestato a:  
ABRAM Lidia Maria, n. Aosta il 25/10/1965, c.f. BRMLMR65R65A326W (quota 7/50)  
MERIVOT Marcello Napoleone, n. Aosta il 20/02/1963, (quota 7/50)  
c.f. MRVMCL63B20A326O  
ANSERMIN Alberto Domenico, n. Aosta il 13/01/1970, (quota 17/100)  
c.f. NSRLRT70A13A326E  
BLANC Gabriella, n. Aosta il 19/04/1970, c.f. BLNGRL70D59A326A (quota 41/200)  
BLANC Viviana, n. Aosta il 31/08/1971, c.f. BLNVVN71M71A326M (quota 41/200)  
NEX Bruna, n. Aosta il 30/09/1954, c.f. NXEBRN54P70A326W (quota 7/100)  
NEX Bruno, n. Aosta il 19/03/1959, c.f. NXEBRN59C19A326R (quota 7/100)  
Indennità: € 32,00 (Terreno non agricolo)
8. Fg. 9 - map. 605 (ex 589/b) di mq. 1 - Ente Urbano – Catasto Fabbricati  
Intestato a:  
ABRAM Lidia Maria, n. Aosta il 25/10/1965, c.f. BRMLMR65R65A326W (quota 1/10)  
MERIVOT Marcello Napoleone, n. Aosta il 20/02/1963, (quota 1/10)

- c.f. MRVMCL63B20A326O  
NEX Bruna, n. Aosta il 30/09/1954, c.f. NXEBRN54P70A326W (quota 3/20)  
NEX Bruno, n. Aosta il 19/03/1959, c.f. NXEBRN59C19A326R (quota 3/20)  
CERISE Osvaldo, n. Doues (AO) il 03/10/1940, c.f. CRSSLD40R03D356J (quota 1/20)  
ARMOSINO Lidia, n. Torino il 05/10/1946, c.f. RMSLDI46R45L219G (quota 1/20)  
ROLLIN Maria Assunta, n. Doues (AO) il 20/08/1938, c.f. RLLMSS38M60D356F (quota 1/10)  
ROLLIN Maria Giovanna, n. Doues (AO) il 13/08/1928, c.f. RLLMGV28M53D356O (quota 1/10)  
RONC Cinzia, n. Aosta il 12/11/1973, c.f. RNCCNZ73S52A326J (quota 1/10)  
RONC Patrick, n. Aosta il 28/09/1978, c.f. RNCPRC78P28A326U (quota 1/10)  
Indennità: € 32,00 (Terreno non agricolo)
9. Fig. 9 - map. 607 (ex 590/b) di mq. 1 - Ente Urbano – Catasto Fabbricati  
Intestato a:  
BLANC Gabriella, n. Aosta il 19/04/1970, c.f. BLNGRL70D59A326A (quota 1/2)  
BLANC Viviana, n. Aosta il 31/08/1971, c.f. BLNVVN71M71A326M (quota 1/2)  
Indennità: € 32,00 (Terreno non agricolo)
10. Fig. 9 - map. 609 (ex 591/b) di mq. 2 - Ente Urbano – Catasto Fabbricati  
Intestato a:  
ABRAM Flavia, n. Aosta il 17/10/1959, c.f. BRMFLV59R57A326L (quota 1/2)  
CERISE Giovanni, n. Doues (AO) il 07/02/1952, c.f. CRSGNN52B07D356F (quota 1/2)  
Indennità: € 64,00 (Terreno non agricolo)
11. Fig. 9 - map. 611 (ex 592/b) di mq. 6 - Ente Urbano – Catasto Fabbricati  
Intestato a:  
ARBANEY Livia Severina, n. Doues il 22/04/1948, c.f. RBNLSV48D62D356I  
Indennità: € 192,00 (Terreno non agricolo)
12. Fig. 9 - map. 613 (593/b) di mq. 2 - Ente Urbano – Catasto Fabbricati  
Intestato a:  
ABRAM Flavia, n. Aosta il 17/10/1959, c.f. BRMFLV59R57A326L (quota 25/1000)  
ABRAM Lidia Maria, n. Aosta il 25/10/1965, c.f. BRMLMR65R65A326W (quota 35/1000)  
ANSERMIN Alberto Domenico, n. Aosta il 13/01/1970, (quota 5/100)  
c.f. NSRLRT70A13A326E  
ANSERMIN Marisa, n. Aosta il 26/11/1969, c.f. NSRMRS69S66A326J (quota 15/100)  
ARBANEY Livia Severina, n. Doues (AO) il 22/04/1948, c.f. RBNLSV48D62D356I (quota 8/100)  
BIONAZ Elsa, n. Doues (AO) il 03/07/1942, c.f. BNZLSE42L43D356P (quota 7/100)  
BLANC Emilio, n. Doues (AO) il 08/02/1945, c.f. BLNMLE45B08D356K (quota 21/100)  
BLANC Gabriella, n. Aosta il 19/04/1970, c.f. BLNGRL70D59A326A (quota 5/100)  
BLANC Viviana, n. Aosta il 31/08/1971, c.f. BLNVVN71M71A326M (quota 5/100)  
CERISE Giovanni, n. Doues (AO) il 07/02/1952, c.f. CRSGNN52B07D356F (quota 25/1000)  
MERIVOT Marcello Napoleone, n. Aosta il 20/02/1963, (quota 35/1000)  
NEX Bruna, n. Aosta il 30/09/1954, c.f. NXEBRN54P70A326W (quota 2/100)  
NEX Bruno, n. Aosta il 19/03/1959, c.f. NXEBRN59C19A326R (quota 2/100)  
CHIZZO Mirko, n. in Svizzera, il 25/06/1967, c.f. CHZMRK67H25Z133Y (quota 18/100)  
Indennità: € 64,00 (Terreno non agricolo)
13. Fig. 9 - map. 615 (ex 595/b) di mq. 2 - Ente Urbano – Catasto Fabbricati  
Intestato a:  
CHIZZO Mirko, n. in Svizzera, il 25/06/1967, c.f. CHZMRK67H25Z133Y  
Indennità: € 64,00 (Terreno non agricolo)
14. Fig. 9 - map. 617 (ex 442/b) di mq. 5 – C.T.  
Intestato a:  
ABRAM Flavia, n. Aosta il 17/10/1959, c.f. BRMFLV59R57A326L  
Indennità: € 108,36 (Terreno agricolo)

15. Fg. 15 - map. 551 (ex 18/b) di mq. 8 – C.T.  
Intestati a:  
ABRAM Clelia, n. Aosta il 27/03/1958, c.f. BRMCLL58C67A326V (quota 1/6)  
ABRAM Flavia, n. Aosta il 17/10/1959, c.f. BRMFLV59R57A326L (quota 1/6)  
ABRAM Ildo Luigi, n. Aosta il 14/05/1961, c.f. BRMLLG61E14A326L (quota 1/6)  
ABRAM Vilma Maria, n. Aosta il 18/02/1963, c.f. BRMVMM63B58A326W (quota 1/6)  
ABRAM Lidia Maria, n. Aosta il 25/10/1965, c.f. BRMLMR65R65A326W (quota 1/6)  
ABRAM Denise, n. Aosta il 22/10/1970, c.f. BRMDNS70R62A326G (quota 1/6)  
Indennità: € 173,36 (Terreno agricolo)
16. Fg. 9 - map. 619 (ex 443/b) di mq. 3 - Ente Urbano – Catasto Fabbricati  
Fg. 9 - map. 620 (ex 443/c) di mq. 3 - Ente Urbano – Catasto Fabbricati  
Intestati a:  
LETEY Ilda Maria, n. Doues (AO) il 15/12/1927, c.f. LTYLMR27T55D356L (quota 8/12)  
PEAQUIN Aldo, n. Aosta il 16/03/1949, c.f. PQNLDA49C16A326Q (quota 1/12)  
PEAQUIN Claudio Ernesto Giuseppe, n. Aosta il 16/09/1956, (quota 1/12)  
c.f. PQNCDR56P16A326X  
PEAQUIN Ezio, n. Aosta il 02/09/1961, c.f. PQNZEI61P02A326Z (quota 1/12)  
PEAQUIN Maria Anna Iole, n. Doues (AO) il 01/12/1946 (quota 1/12)  
c.f. PQNMNN46T41D356R  
Indennità: € 130,02 (Terreni non agricoli)
17. Fg. 9 - map. 622 (ex 444/b) di mq. 5 – C.T.  
Fg. 15 - map. 546 (ex 14/b) di mq. 11 – C.T.  
Fg. 15 - map. 547 (ex 14/c) di mq. 5 – C.T.  
Fg. 15 - map. 549 (ex 15/b) di mq. 8 – Area rurale – C.T.  
Fg. 15 - map. 567 (ex 327/b) di mq. 3 – C.T.  
Fg. 15 - map. 568 (ex 327/c) di mq. 1 – C.T.  
Intestati a:  
LETEY Luciano Giuseppe, n. Doues (AO) il 02/03/1948, c.f. LTYLNG48C02D356L  
Indennità: € 149,37 (Terreni agricoli)
18. Fg. 9 - map. 624 (ex 450/b) di mq. 16 – Area rurale – C.T.  
Fg. 9 - map. 626 (ex 456/b) di mq. 13 – Area rurale - C.T.  
Intestati a:  
TRONCHIN Monica, n. Aosta il 10/07/1964, c.f. TRNMNC64L50A326I  
Indennità: € 628,43 (Terreni agricoli)
19. Fg. 14 - map. 883 (ex 844/b) di mq. 22 – C.T.  
Fg. 14 - map. 885 (ex 845/b) di mq. 3 – C.T.  
Fg. 14 - map. 887 (ex 65/b) di mq. 59 – C.T.  
Fg. 14 - map. 888 (ex 65/c) di mq. 4 – C.T. Intestati a:  
DIEMOZ Bruno Italo, n. Aosta il 20/09/1964, c.f. DMZBNT64P20A326B  
Indennità: € 2.816,00 (Terreni agricoli)
20. Fg. 14 - map. 890 (ex 70/b) di mq. 15 – C.T.  
Fg. 14 - map. 891 (ex 70/c) di mq. 19 – C.T.  
Fg. 14 - map. 892 (ex 70/d) di mq. 13 – C.T.  
Intestati a:  
RONC Cinzia, n. Aosta il 12/11/1973, c.f. RNCCNZ73S52A326J  
Indennità: € 1.258,63 (Terreni agricoli)
21. Fg. 15 – map. 562 (ex 9/b) di mq. 3 – C.T.  
Intestato a:  
PEAQUIN Ezio, n. Aosta il 02/09/1961, c.f. PQNZEI61P02A326Z  
Indennità : € 3,99 (Terreno agricolo)

22. Fg. 15 - map. 559 (ex 8/b) di mq. 12 – C.T.  
Fg. 15 - map. 560 (ex 8/c) di mq. 5 – C.T.  
Intestati a:  
LETEY Ilda Maria, n. Doues(AO) il 15/12/1927, c.f. LTYLMR27T55D356L (quota 1/3)  
PEAQUIN Aldo, n. Aosta il 16/03/1949, c.f. PQNLDA49C16A326Q (quota 1/6)  
PEAQUIN Claudio Ernesto Giuseppe, n. Aosta il 16/09/1956, (quota 1/6)  
c.f. PQNCDR56P16A326X  
PEAQUIN Ezio, n. Aosta il 02/09/1961, c.f. PQNZEI61P02A326Z (quota 1/6)  
PEAQUIN Maria Anna Iole, n. Doues (AO) il 01/12/1946 (quota 1/6)  
c.f. PQNMNN46T41D356R  
Indennità: € 19,95 (Terreno agricolo)
23. Fg. 15 - map. 543 (ex 12/b) di mq. 8 – C.T.  
Fg. 15 - map. 544 (ex 12/c) di mq. 5 – C.T.  
Fg. 15 - map. 564 (ex 10/b) di mq. 15 – C.T.  
Fg. 15 - map. 565 (ex 10/c) di mq. 5 – C.T.  
Intestati a:  
PEAQUIN Aldo, n. Aosta il 16/03/1949, c.f. PQNLDA49C16A326Q (quota 1/2)  
CUAZ Silvia, n. Doues (AO) il 14/06/1953, c.f. CZUSLV53H54D356K (quota 1/2)  
Indennità: € 45,66 (Terreno agricolo)
24. Fg. 15 - map. 555 (ex 1/b) di mq. 25 – C.T.  
Intestato a:  
BLANC Gabriella, n. Aosta il 19/04/1970, c.f. BLNGRL70D59A326A (quota 1/4)  
BLANC Viviana, n. Aosta il 31/08/1971, c.f. BLNVVN71M71A326M (quota 1/4)  
CERISE Renata, n. Doues (AO) il 21/04/1946, c.f. CRSRNT46D61D356S (quota 1/2)  
Indennità: € 33,25 (Terreno agricolo)
25. Fg. 15 - map. 557 (ex 2/b) di mq. 4 – C.T.  
Intestato a:  
CHEILLON Franco, n. Doues (AO) il 20/09/1938, c.f. CHLFNC38P20D356Q (quota 1/2)  
CHEILLON Angela, n. Aosta il 27/02/1969, c.f. CHLNGL69B67A326W (quota 1/2)  
Indennità: € 5,86 (Terreno agricolo)
26. Fg. 15 - map. 553 (ex 19/b) di mq. 1 – C.T.  
Intestato a:  
PEAQUIN Alda  
Indennità: € 21,67 (Terreno agricolo)

B) il presente provvedimento è registrato e trascritto in termini di urgenza presso i competenti uffici e volturato nei registri catastali a cura dell'amministrazione regionale e a spese dell'amministrazione espropriante, notificato alle ditte proprietarie nelle forme degli atti processuali civili, a cura e spese dell'amministrazione comunale.

C) Adempite le suddette formalità, tutti i diritti relativi agli immobili espropriati potranno essere fatti valere esclusivamente sull'indennità.

Aosta, 12 novembre 2018.

Il Presidente  
Nicoletta SPELGATTI

B) Le présent arrêté est notifié aux propriétaires concernés dans les formes prévues pour les actes relevant de la procédure civile par les soins et aux frais de la Commune et transmis, avec procédure d'urgence, par les soins de l'Administration régionale et aux frais de l'expropriant, aux bureaux compétents en vue de son enregistrement, de sa transcription et de l'inscription au cadastre du transfert du droit de propriété y afférent.

C) À l'issue desdites formalités, les droits relatifs aux biens immeubles expropriés sont reportés sur les indemnités y afférentes.

Fait à Aoste, le 12 novembre 2018.

Le président,  
Nicoletta SPELGATTI

**Decreto 14 novembre 2018, n. 608.**

**Pronuncia di espropriazione a favore del Comune di MONTJOVET di terreni interessati dall'intervento denominato "Ammodernamento strada intercomunale tra le frazioni Oley e Viéring", nel Comune di MONTJOVET**

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

- A) E' pronunciata l'espropriazione a favore del Comune di MONTJOVET degli immobili qui di seguito descritti, interessati dall'intervento denominato "ammodernamento strada intercomunale tra le frazioni Oley e Viéring", nel Comune di MONTJOVET, di proprietà delle ditte di seguito indicate:

COMUNE DI MONTJOVET

1. F. 42 – map. 486 (ex 306/b) di mq. 11 – C.T.  
F. 42 – map. 484 (ex 303/b) di mq. 89 – C.T.  
Intestati a:  
CRETIER Andriana Elsa  
Nata a Montjovet il 02/03/1950  
C.F.: CRTNRN50C42F367C  
Indennità: € 84,03 (Terreni agricoli)
2. F. 47 – map. 337 (ex 120/b) di mq. 49 – C.T.  
F. 47 – map. 346 (ex 144/b) di mq. 42 – C.T.  
F. 47 – map. 357 (ex 250/b) di mq. 85 – C.T.  
Intestati a:  
DHERIN Luciana (quota ½)  
Nata ad Aosta il 09/11/1945  
C.F.: DHRLCN45S49A326W  
MARQUIS Pietro Francesco (quota ½)  
Nato a Chambave il 01/01/1943  
C.F.: MRQPRF43A01C595P  
Indennità: € 207,15 (Terreni agricoli)
3. F. 42 – map. 491 (ex 343/b) di mq. 34 – C.T.  
F. 42 – map. 495 (ex 354/b) di mq. 53 – C.T.  
Intestati a:  
MULAZZANI Walter  
Nato a Bergamo il 07/05/1924  
C.F.: MLZWTR24E07A794T  
Indennità: € 33,17 (Terreni agricoli)
4. F. 42 – map. 483 (ex 302/b) di mq. 52 – C.T.  
F. 42 – map. 489 (ex 341/b) di mq. 112 – C.T.  
Intestati a:  
BERGER Ornello Saverio (quota ½)  
Nato a Champdepraz il 09/07/1953  
C.F.: BRGRLL53L09C596O

**Arrêté n° 608 du 14 novembre 2018,**

**portant expropriation, en faveur de la Commune de MONTJOVET, des biens immeubles nécessaires au réaménagement du tronçon de route intercommunale allant d'Oley à Viéring, dans la Commune de MONTJOVET.**

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

- A) Les biens immeubles figurant ci-après, en regard du nom de leurs propriétaires, et nécessaires au réaménagement du tronçon de route intercommunale allant d'Oley à Viéring, sur le territoire de la Commune de MONTJOVET, sont expropriés en faveur de ladite Commune :

COMMUNE DE MONTJOVET

- VASER Ines Giovanna (quota ½)  
Nata a Montjovet il 20/04/1949  
C.F.: VSRNGV49D60F367W  
Indennità: € 147,60 (Terreni agricoli)
5. F. 42 – map. 496 (ex 363/b) di mq. 91 – C.T.  
Intestato a:  
DALLOU Giovanni Marco  
Nato a Challand-Saint-Victor il 29/08/1941  
C.F.: DLLGNN41M29C594P  
Indennità: € 130,14 (Terreno agricolo)
6. F. 42 – map. 487 (ex 307/b) di mq. 21 – C.T.  
Intestato a:  
DHERIN Ercolina  
Nata a Montjovet il 24/03/1931  
C.F.: DHRRLN31C64F367P  
Indennità: € 19,60 (Terreno agricolo)
7. F. 42 – map. 472 (ex 24/b) di mq. 15 – C.T.  
Intestato a:  
PEAQUIN Romilda  
Nata a Montjovet il 07/06/1911  
C.F.: PQNRLD11H47F367H  
Indennità: € 300,29 (Terreno agricolo)
8. F. 42 – map. 21 di mq. 26 – C.T.  
Intestato a:  
VORI Ugo (quota ½)  
Nato ad Aosta il 19/03/1961  
C.F.: VROGUO61C19A326L  
VORI Annarita (quota ½)  
Nata a Ivrea (TO) il 19/10/1967  
C.F.: VRONRT67R59E379R  
Indennità: € 24,26 (Terreno agricolo)
9. F. 47 – map. 335 (ex 115/b) di mq. 13 – C.T.  
Intestato a:  
C.V.A. S.p.a.  
C.F.: 01013130073  
Indennità: € 0,17 (Terreno agricolo)
10. F. 47 – map. 343 (ex 135/b) di mq. 2 – C.T.  
Intestato a:  
JACQUEMET Claudia (quota 1/3)  
Nata ad Aosta il 21/04/1978  
C.F.: JCQCLD78D61A326W  
JACQUEMET Maria Vittoria (quota 1/3)  
Nata ad Aosta il 21/01/1965  
C.F.: JCQMVT65A61A326R  
JACQUEMET Raffaella (quota 1/3)  
Nata ad Aosta il 13/02/1971  
C.F.: JCQRFL71B53A326U  
Indennità: € 2,87 (Terreno agricolo)
11. F. 47 – map. 349 (ex 156/b) di mq. 369 – C.T.  
F. 47 – map. 350 (ex 156/c) di mq. 182 – C.T.

- Intestati a:  
BINEL Maria  
Nata a Villeneuve il 08/10/1939  
C.F.: BNL MRA39R48L981U  
Indennità: € 203,61 (Terreni agricoli)
12. F. 47 – map. 355 (ex 169/b) di mq. 207 – C.T.  
Intestato a: BERGER Donato  
Nato ad Aosta il 30/01/1949  
C.F.: BRGDNT49A30A326R  
Indennità: € 5,61 (Terreno agricolo)
13. F. 47 – map. 334 (ex 114/b) di mq. 88 – C.T.  
Intestato a:  
PINET Vanda  
Nata a Champdepraz il 01/08/1957  
C.F.: PNTVND57M41C596Z  
Indennità: € 125,85 (Terreno agricolo)
14. F. 47 – map. 329 (ex 28/b) di mq. 22 – C.T.  
F. 47 – map. 341 (ex 129/b) di mq. 106 – C.T.  
F. 47 – map. 342 (ex 130/b) di mq. 101 – C.T.  
Intestati a:  
CHASSEUR Caterina Maria Teresa  
Nata a Champdepraz il 25/11/1959  
C.F.: CHSCRN59S65C596J  
Indennità: € 162,45 (Terreni agricoli)
15. F. 47 – map. 344 (ex 143/b) di mq. 99 – C.T.  
F. 47 – map. 345 (ex 143/b) di mq. 4 – C.T.  
Intestati a:  
DHERIN Marie Claire (quota  $\frac{1}{4}$ )  
Nata ad Aosta il 12/06/1975  
C.F.: DHRMCL75H52A326T  
DHERIN Clementina Lucia (quota  $\frac{3}{4}$ )  
Nata a Montjovet il 22/11/1956  
C.F.: DHRCMN56S62F367C  
Indennità: € 38,06 (Terreni agricoli)
16. F. 47 – map. 353 (ex 167/b) di mq. 237 – C.T.  
F. 47 – map. 348 (ex 154/b) di mq. 4 – C.T.  
Intestati a:  
CRETIER Nillo (quota  $\frac{1}{2}$ )  
Nato ad Aosta il 13/11/1951  
C.F.: CRTNLL51S13A326S  
DUCUGNON Carla (quota  $\frac{1}{2}$ )  
Nata ad Aosta il 27/09/1951  
C.F.: DCGCRL51P67A326F  
Indennità: € 15,59 (Terreni agricoli)
17. F. 42 – map. 485 (ex 305/b) di mq. 11 – C.T.  
Intestato a:  
CRETIER Ivana (quota  $\frac{1}{4}$ )  
Nata a Champdepraz il 23/05/1958  
C.F.: CRTVNI58E63C596L  
CRETIER Laura (quota  $\frac{1}{4}$ )  
Nata a Champdepraz il 27/04/1948

- C.F.: CRTLRA48D67C596L  
CRETIER Nillo (quota ¼)  
Nato ad Aosta il 13/11/1951  
C.F.: CRTNLL51S13A326S  
CRETIER Paolo (quota ¼)  
Nato ad Aosta il 09/02/1963  
C.F.: CRTPLA63B09A326O  
Indennità: € 9,12 (Terreno agricolo)
18. F. 47 – map. 318 (ex 17/b) di mq. 2 – C.T.  
F. 47 – map. 319 (ex 18/b) di mq. 39 – C.T.  
Intestati a:  
DUCUGNON Carla  
Nata ad Aosta il 27/09/1951  
C.F.: DCGCRL51P67A326F  
Indennità: € 1,98 (Terreni agricoli)
19. F. 42 – map. 501 (ex 266/b) di mq. 68 – C.T.  
Intestato a:  
D'HERIN Adriano  
Nato a Montjovet il 03/12/1941  
C.F.: DHRDRN41T03F367I  
Indennità: € 97,25 (Terreno agricolo)
20. F. 42 – map. 494 (ex 353/b) di mq. 4 – C.T.  
Intestato a:  
FAVRE Elio Enrico (quota 3/4)  
Nato a Montjovet il 23/08/1939  
C.F.: FVRLRC39M23F367L  
JACQUEMET Marilena (quota 1/4)  
Nata a Châtillon il 06/12/1945  
C.F.: JCQMLN45T46C294A  
Indennità: € 0,48 (Terreno agricolo)
21. F. 47 – map. 339 (ex 124/b) di mq. 34 – C.T.  
F. 47 – map. 340 (ex 125/b) di mq. 30 – C.T.  
F. 47 – map. 336 (ex 116/b) di mq. 121 – C.T.  
F. 47 – map. 338 (ex 123/b) di mq. 52 – C.T.  
Intestati a:  
DUROUX Sandra  
Nata ad Aosta il 05/02/1965  
C.F.: DRXSDR65B45A326W  
Indennità: € 334,46 (Terreni agricoli)
22. F. 47 – map. 316 (ex 12/b) di mq. 53 – C.T.  
F. 47 – map. 317 (ex 13/b) di mq. 138 – C.T.  
Intestati a:  
FAVRE Clara (comproprietario)  
Nata a Verrès il 10/01/1944  
C.F.: FVRCLR44A50C282B  
GETTAZ Anilla Maria (comproprietario)  
Nata a Montjovet il 06/11/1930  
C.F.: GTTNLM30S46F367U  
Indennità: € 185,96 (Terreni agricoli)
23. F. 47 – map. 327 (ex 26/b) di mq. 29 – C.T.  
F. 47 – map. 328 (ex 27/b) di mq. 4 – C.T.



- Intestati a:  
VICQUERY Clara  
Nata ad Aosta l'11/10/1950  
C.F.: VCQCLR50R51A326N  
Indennità: € 42,95 (Terreni agricoli)
24. F. 47 – map. 320 (ex 19/b) di mq. 73 – C.T.  
F. 47 – map. 321 (ex 19/c) di mq. 3 – C.T.  
F. 47 – map. 322 (ex 20/b) di mq. 12 – C.T.  
Intestati a:  
PRATO Maria Pietrina  
Nata a Brissogne il 01/02/1925  
C.F.: PRTMPT25B41B192T  
Indennità: € 7,59 (Terreni agricoli)
25. F. 42 – map. 481 (ex 300/b) di mq. 12 – C.T.  
Intestato a:  
BERGER Bruno  
Nato a Montjovet il 04/05/1940  
C.F.: BRGBRN40E04F367M  
Indennità: € 17,16 (Terreno agricolo)
26. F. 47 – map. 326 (ex 24/b) di mq. 84 – C.T.  
Intestato a:  
BERTOLAMI Irene (quota ½)  
Nata ad Aosta il 27/03/1965  
C.F.: BRTRNI65C67A326S  
D'HERIN Vilma (quota ½)  
Nata ad Aosta il 10/05/1966  
C.F.: DHRVLM66E50A326P  
Indennità: € 78,35 (Terreno agricolo)
27. F. 42 – map. 468 (ex 11/b) di mq. 53 – Catasto Fabbricati  
Intestato a:  
VUILLERMIN Maria Caterina  
Nata ad Aosta il 24/10/1943  
C.F.: VLLMCT43R64A326Q  
Indennità: € 1.325,00 (Terreno non agricolo)
28. F. 42 – map. 467 (ex 10/b) di mq. 33 – C.T.  
Intestato a:  
SCARAMUZZA Lorenzo Raul (quota ½)  
Nato ad Aosta il 20/07/1976  
C.F.: SCRLNZ76L20A326C  
SCARAMUZZA Sabrina Audrey (quota ½)  
Nata ad Aosta il 10/05/1970  
C.F.: SCRSRN70E50A326N  
Indennità: € 825,34 (Terreno non agricolo)
29. F. 42 – map. 465 (ex 9/b) di mq. 11 – C.T.  
F. 42 – map. 466 (ex 9/c) di mq. 9 – C.T.  
Intestato a:  
D'HERIN Vilma  
Nata ad Aosta il 10/05/1966  
C.F.: DHRVLM66E50A326P  
Indennità: € 455,20 (Terreni non agricoli)

30. F. 42 – map. 475 (ex 159/b) di mq. 38 – C.T.  
F. 42 – map. 474 (ex 158/b) di mq. 30 – C.T.  
Intestati a:  
D'HERIN Maria Grazia (quota ½)  
Nata ad Aosta il 23/09/1946  
C.F.: DHRMGR46P63A326R  
D'HERIN Rosanna (quota ½)  
Nata ad Aosta il 23/09/1946  
C.F.: DHRRNN46P63A326X  
Indennità: € 1.700,74 (Terreni non agricoli)
31. F. 42 – map. 497 (ex 382/b) di mq. 24 – Catasto Fabbricati  
Intestato a:  
D'HERIN Barbara (quota ¼)  
Nata ad Aosta il 08/02/1971  
C.F.: DHRBBR71B48A326B  
D'HERIN Enrico (quota ¼)  
Nato ad Aosta il 23/10/1972  
C.F.: DHRNRC72R23A326B  
DHERIN Silvia (quota ½)  
Nata ad Aosta il 08/01/1961  
C.F.: DHRSLV61A48A326Z  
Indennità: € 600,00 (Terreno non agricolo)
32. F. 42 – map. 478 (ex 174/b) di mq. 1 – C.T.  
F. 42 – map. 479 (ex 190/b) di mq. 1 – C.T.  
Intestati a:  
CRETIER Davide  
Nato ad Aosta il 13/01/1964  
C.F.: CRTDVD64A13A326A  
Indennità: € 50,04 (Terreni non agricoli)
33. F. 42 – map. 470 (ex 22/b) di mq. 10 – C.T.  
F. 42 – map. 471 (ex 22/c) di mq. 4 – C.T.  
Intestati a:  
MAVILLAZ Dorina Maria (comproprietaria)  
Nata a Challand-Saint-Victor il 18/07/1917  
C.F.: MVLDNM17L58C594Q  
MALCUIT Lucia (quota 2/12)  
Nata a Verrès il 16/01/1955  
C.F.: MLCLCU55A56C282Z  
MAVILLAZ Alina Maria (comproprietaria)  
Nata a Montjoet il 04/03/1926  
C.F.: MVLLMR26C44F367X  
MAVILLAZ Giovanni (comproprietario)  
Nato a Challand-Saint-Victor il 30/11/1913  
C.F.: MVLGNN13S30C594E  
MAVILLAZ Maria Carolina (comproprietaria)  
Nata a Montjoet il 24/01/1922  
C.F.: MVLMCR22A64F367F  
MAVILLAZ Maria Delfina (comproprietaria)  
Nata a Challand-Saint-Victor il 28/05/1915  
C.F.: MVLMDL15E68C594P  
Indennità: € 165,12 (Terreni non agricoli)
34. F. 42 – map. 469 (ex 20/b) di mq. 74 – C.T.  
Intestato a:

- D'HERIN Rosetta  
Nata a Montjovet il 11/04/1942  
C.F.: DHRRTT42D51F367A  
Indennità: € 1.851,44 (Terreno non agricolo)
35. F. 47 – map. 313 (ex 5/b) di mq. 47 – C.T.  
Intestato a:  
DHERIN Felice  
Indennità: € 0,32 (Terreno agricolo)
36. F. 42 – map. 493 (ex 351/b) di mq. 11 – C.T.  
Intestato a:  
DUCUGNON Severina  
Indennità: € 0,20 (Terreno agricolo)
37. F. 47 – map. 323 (ex 21/b) di mq. 42 – C.T.  
F. 47 – map. 324 (ex 22/b) di mq. 15 – C.T.  
Intestati a:  
MAGOT Marilde (quota 1/8)  
Nata ad Aosta il 30/01/1975  
C.F.: MGTMLD75A70A326I  
MAGOT Marzia (quota 1/8)  
Nata ad Aosta il 15/02/1978  
C.F.: MGTMRZ78B55A326U  
RAVET Adelia Emma DECEDUTA (quota ¼)  
Nata a Montjovet il 01/01/1942  
C.F.: RVTDMM42A41F367X  
RAVET Alderina Maria DECEDUTA (quota ¼)  
Nata a Montjovet il 03/05/1936  
C.F.: RVTLRN36E43F367N  
RAVET Livio Alessandro (quota 1/8)  
Nato ad Aosta il 27/10/1963  
C.F.: RVTLLS63R27A326P  
RAVET Lorianana (quota 1/8)  
Nata ad Aosta il 15/08/1968  
C.F.: RVTLRN68M55A326C  
Indennità: € 13,16 (Terreni agricoli)
38. F. 42 – map. 490 (ex 342/b) di mq.24 – C.T.  
Intestato a:  
MAGOT Alessandro (comproprietario)  
MAGOT Ferdinando (proprietà)  
MAGOT Maria (comproprietario)  
MAGOT Teresa (comproprietario)  
NICOLET Maria (usufruttuario parziale)  
PARI Amelia ((usufruttuario parziale)  
PEAQUIN Celestina ((usufruttuario parziale)  
RAVET Adelia Emma (comproprietaria)  
Nata a Montjovet il 01/01/1942  
C.F.: RVTDMM42A41F367X  
RAVET Alderina Maria (comproprietario)  
Nata a Montjovet il 03/05/1936  
C.F.: RVTLRN36E43F367N  
RAVET Aldo (comproprietario)  
RAVET Amato (comproprietario)  
RAVET Elio (comproprietario)  
RAVET Giovanni (comproprietario)

RAVET Maria (comproprietario)  
RAVET Renato (comproprietario)  
ROLLANDIN Adelina (comproprietario)  
ROLLANDIN Annibale (comproprietario)  
ROLLANDIN Cristina (comproprietario)  
ROLLANDIN Desiderata (comproprietario)  
ROLLANDIN Giovanni (comproprietario)  
ROLLANDIN Graziella (comproprietario)  
ROLLANDIN Maria (comproprietario)  
Indennità: € 14,92 (Terreno agricolo)

39. F. 42 – map. 464 (ex 4/c) di mq. 108 – Catasto Fabbricati

F. 42 – map. 449 di mq. 79 – Catasto Fabbricati  
F. 42 – map. 462 (ex 3/b) di mq. 1181 – C.T.  
F. 42 – map. 492 (ex 344/b) di mq. 49 – C.T.  
F. 42 – map. 160 di mq. 95 – C.T.  
F. 42 – map. 173 di mq. 4 – C.T.  
F. 42 – map. 270 di mq. 94 – C.T.  
F. 42 – map. 301 di mq. 2 – C.T.  
F. 42 – map. 304 di mq. 44 – C.T.  
F. 42 – map. 477 (ex 173/b) di mq. 20 – C.T.  
F. 42 – map. 480 (ex 270/b) di mq. 56 – C.T.  
F. 42 – map. 482 (ex 301/b) di mq. 92 – C.T.  
F. 42 – map. 29 di mq. 6 – C.T.  
F. 47 – map. 330 (ex 30/b) di mq. 52 – C.T.  
F. 47 – map. 331 (ex 31/b) di mq. 387 – C.T.  
F. 47 – map. 332 (ex 31/c) di mq. 4 – C.T.  
F. 47 – map. 333 (ex 31/d) di mq. 1 – C.T.  
F. 47 – map. 32 di mq. 450 – C.T.  
F. 47 – map. 347 (ex 146/b) di mq. 296 – C.T.  
F. 47 – map. 351 (ex 161/b) di mq. 578 – C.T.  
F. 47 – map. 352 (ex 161/c) di mq. 4 – C.T.  
F. 47 – map. 362 (ex 203/b) di mq. 26 – C.T.  
F. 47 – map. 363 (ex 203/c) di mq. 13 – C.T.

Intestati a:

RETE FERROVIARIA ITALIANA S.p.a.  
C.F.: 01585570581  
Indennità: € 589,33 (Terreni agricoli)

40. F. 42 – map. 473 (ex 155/b) di mq. 9 – C.T.

Intestato a:

D'HERIN Barbara (quota ¼)  
Nata ad Aosta il 08/02/1971  
C.F.: DHRBBR71B48A326B  
D'HERIN Enrico (quota ¼)  
Nato ad Aosta il 23/10/1972  
C.F.: DHRNRC72R23A326B  
DHERIN Delciso Eraldo (quota ½)  
Nato a Montjovet il 12/03/1937  
C.F.: DHRDCS37C12F367E  
Indennità: € 8,58 (Terreno agricolo)

B) Il presente provvedimento è registrato e trascritto in termini d'urgenza presso i competenti uffici e volturato nei registri catastali a cura dell'amministrazione regionale ed a spese dell'amministrazione espropriante, notificato alle ditte proprietarie nelle forme degli atti

B) Le présent arrêté est notifié aux propriétaires concernés dans les formes prévues pour les actes relevant de la procédure civile par les soins et aux frais de la Commune et transmis, avec procédure d'urgence, par les soins de l'Administration régionale et aux frais de

processuali civili, a cura e spese dell'amministrazione comunale;

- C) Adempite le suddette formalità, tutti i diritti relativi agli immobili espropriati potranno essere fatti valere esclusivamente sull'indennità.

Aosta, 14 novembre 2018.

Il Presidente  
Nicoletta SPELGATTI

**Decreto 16 novembre 2018, n. 611.**

**Pronuncia di esproprio a favore del Demanio Pubblico dello Stato, Ramo Strade, Proprietario C.F.: 97905250581- dei terreni interessati dai lavori di costruzione della variante al Comune di GIGNOD tra i km 6 +175 e 7 + 783 sulla strada statale n. 27 del Gran San Bernardo.**

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

1. di disporre, a favore del Demanio Pubblico dello Stato - Ramo Strade – proprietario C.F.: 97905250581-, l'espropriazione dei terreni interessati dai lavori di costruzione della variante al Comune di GIGNOD tra i km 6 +175 e 7 + 783 sulla strada statale n. 27 del Gran San Bernardo, nei confronti delle ditte sottoriportate:

COMUNE DI GIGNOD

- 1) BERLUC Samuele fu Dionigi Giuseppe  
Foglio 37 n. 93 di mq. 287 – Catasto Terreni  
indennità di espropriazione offerta £. 498.663 pari ad € 257,54
- 2) FARCOZ Pietro nato a Gignod (AO) il 13/09/1941  
C.F.: FRCPTR41P13E029A  
Foglio 31 n. 89 di mq. 23 – Catasto Terreni  
indennità di espropriazione offerta £ 332 pari ad € 0,17
- 3) FARCOZ Emanuela nata a Aosta il 11/11/1952  
Res. a Gignod fraz. Chambavaz, 2/2  
C.F.: FRCMLL52S51A326O  
Foglio 37 n. 389 (ex 197) di mq. 6 – Catasto Fabbricati  
indennità di espropriazione offerta £ 18.040 pari ad € 9,32
- 4) CHATELLAIR Vittorio Eliseo nato a Gignod 10/03/1900  
C.F.: CHTVTR00C10E029K  
Foglio 37 n. 122 di mq. 102 – Catasto Terreni

l'expropriant, aux bureaux compétents en vue de son enregistrement, de sa transcription et de l'inscription au cadastre du transfert du droit de propriété y afférent.

- C) À l'issue des dites formalités, les droits relatifs aux biens immeubles expropriés sont reportés sur les indemnités y afférentes.

Fait à Aoste, le 14 novembre 2018.

Le président,  
Nicoletta SPELGATTI

**Arrêté n° 611 du 16 novembre 2018,**

**portant expropriation, en faveur de Demanio pubblico dello Stato – Ramo strade – Proprietario (CF 97905250581) des biens immeubles nécessaires aux travaux de modification du tracé de la route nationale n° 27 du Grand-Saint-Bernard, du PK 6+175 au PK 7+783, dans la Commune de GIGNOD.**

LE PRÉSIDENT DE LA REGION

Omissis

arrête

1. Les biens immeubles figurant ci-après, en regard du nom de leurs propriétaires, et nécessaires aux travaux de modification du tracé de la route nationale n° 27 du Grand-Saint-Bernard, du PK 6+175 au PK 7+783, dans la Commune de GIGNOD, sont expropriés en faveur de Demanio pubblico dello Stato – Ramo strade – Proprietario (CF 97905250581) :

COMMUNE DE GIGNOD



C.F.: CHLJCL90B02A326N  
Res. Gignod fraz. Arliod, 31  
Foglio 37 n. 491 di mq. 295 – Catasto terreni  
indennità di espropriazione offerta £ 146.910 pari ad € 75,87

15) FASSIN Samuele n. a Gignod il 22/11/1889  
C.F.: FSSSML89S22E029J  
Foglio 31 n. 403 di mq. 1878 – Catasto terreni  
indennità di espropriazione offerta £ 384.990 pari ad € 198,83

16) GAGNINEY Germano fu Pietro GLAREY Giuseppina fu Giuseppe  
Foglio 35 n. 349 di mq. 366 – Catasto terreni  
indennità di espropriazione offerta £ 695.034 pari ad € 358,95

2. ai sensi dell'art. 19 – comma 3 l'estratto del presente provvedimento sarà pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione;
3. il presente provvedimento è registrato e trascritto in termini di urgenza presso i competenti uffici e volturato nei registri catastali a cura e spese della Società ANAS S.p.a.;
4. avverso il presente Decreto può essere opposto ricorso al competente Tribunale Amministrativo Regionale entro i termini di legge.

Aosta, 16 novembre 2018.

Il Presidente  
Nicoletta SPELGATTI

---

---

**Decreto 16 novembre 2018, n. 615.**

**Aggiornamento della composizione dello Sportello Unico per l'Immigrazione della Regione Autonoma Valle d'Aosta, costituito con decreto n. 68 del 20 febbraio 2006 e successive modifiche e integrazioni.**

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

- 1) sono componenti dello Sportello Unico per l'Immigrazione della Regione Autonoma Valle d'Aosta, costituito presso la Struttura organizzativa affari di prefettura del Dipartimento legislativo e aiuti di Stato con decreto n. 68 del 20 febbraio 2006 e successive modifiche e integrazioni:
  - a) in rappresentanza della Regione Autonoma Valle d'Aosta, il Sig. Vitaliano VITALI, Dirigente della Struttura affari di prefettura del Dipartimento le-

2. Aux termes du troisième alinéa de l'art. 19 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004, le présent arrêté est publié par extrait au Bulletin officiel de la Région.
3. Le présent arrêté est transmis, avec procédure d'urgence, par les soins et aux frais de ANAS SpA, aux bureaux compétents en vue de son enregistrement, de sa transcription et de l'inscription au cadastre du transfert du droit de propriété y afférent.
4. Un recours peut être introduit contre le présent arrêté auprès du tribunal administratif régional compétent dans les délais prévus par la loi.

Fait à Aoste, le 16 novembre 2018.

Le président,  
Nicoletta SPELGATTI

---

---

**Arrêté n° 615 du 16 novembre 2018,**

**portant mise à jour de la composition du Guichet unique de l'immigration de la Région autonome Vallée d'Aoste, constitué par l'arrêté du président de la Région n° 68 du 20 février 2006.**

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

- 1) Le guichet unique de l'immigration de la Région autonome Vallée d'Aoste, constitué auprès de la structure « Affaires préfectorales » du Département législatif et aides d'État au sens de l'arrêté du président de la Région n° 68 du 20 février 2006, est composé comme suit :
  - a) M. Vitaliano VITALI, dirigeant de la structure « Affaires préfectorales » du Département législatif et aides d'État, en qualité de représentant de

gislativo e aiuti di Stato, e, in caso di sua assenza o impedimento, la Signora Stefania FANIZZI, Coordinatore del Dipartimento legislativo e aiuti di Stato o la Sig.ra Elena Anna VALENTI, funzionario della Struttura affari di prefettura;

- b) in rappresentanza dell'Ispettorato Territoriale del Lavoro di Aosta il Dirigente Signora Tiziana MORRA, e, in caso di sua assenza, la Signora Marisa CRETON;
- c) in rappresentanza della Questura di Aosta il Commissario della polizia di Stato Valter MARTINA e, in caso di sua assenza o impedimento, l'Ispettore Superiore della Polizia di Stato Angelo LEGATO;
- 2) di individuare quale responsabile dello Sportello Unico per l'Immigrazione il Sig. Vitaliano VITALI, Dirigente della Struttura affari di prefettura del Dipartimento legislativo e aiuti di Stato, e, in caso di sua assenza o impedimento, la Signora Stefania FANIZZI, Coordinatore del Dipartimento legislativo e aiuti di Stato o la Sig.ra Elena Anna VALENTI, funzionario della Struttura affari di prefettura;
- 3) il presente decreto sarà pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione autonoma Valle d'Aosta.
- 4) la Struttura organizzativa affari di prefettura è incaricata dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 16 novembre 2018.

Il Presidente \*  
Nicoletta SPELGATTI

\* nell'esercizio delle attribuzioni prefettizie.

---

## ATTI DEI DIRIGENTI REGIONALI

### ASSESSORATO FINANZE, ATTIVITÀ PRODUTTIVE, ARTIGIANATO E POLITICHE DEL LAVORO

Decreto 1° ottobre 2018, n. 383.

**Pronuncia di asservimento coattivo a favore della Deval S.p.a. dei terreni necessari ai lavori di interrimento dell'impianto elettrico a 15 KV tra le località Lys Balma ed Ecco Superiore in Comune di GRESSONEY SAINT JEAN e contestuale determinazione dell'indennità di asservimento, ai sensi della L.R. n. 11 in data 2 luglio 2004.**

la Région autonome Vallée d'Aoste, ou, en cas d'absence ou d'empêchement de celui-ci, Mme Stefania FANIZZI, coordinatrice dudit département, ou Mme Elena Anna VALENTI, fonctionnaire de la structure « Affaires préfectorales » ;

- b) Mme Tiziana MORRA, dirigeante de l'Inspection territoriale du travail d'Aoste, en qualité de représentante de ladite Inspection, ou, en cas d'absence ou d'empêchement de celle-ci, Mme Marisa CRETON ;
- c) M. Valter MARTINA, commissaire de la Police d'État, en qualité de représentant de la Questure d'Aoste, ou, en cas d'absence ou d'empêchement de celui-ci, M. Angelo LEGATO, inspecteur supérieur de la Police d'État.
- 2) M. Vitaliano VITALI, dirigeant de la structure « Affaires préfectorales » du Département législatif et aides d'État, est nommé responsable du guichet unique de l'immigration ; en cas d'absence ou d'empêchement, il est remplacé par Mme Stefania FANIZZI, coordinatrice dudit département, ou par Mme Elena Anna VALENTI, fonctionnaire de la structure « Affaires préfectorales ».
- 3) Le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région.
- 4) La structure « Affaires préfectorales » est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 16 novembre 2018.

Le président\*,  
Nicoletta SPELGATTI

\* dans l'exercice de ses fonctions préfectorales.

---

## ACTES DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION

### ASSESSORAT DES FINANCES, DES ACTIVITÉS PRODUCTIVES, DE L'ARTISANAT ET DES POLITIQUES DU TRAVAIL

Acte n° 383 du 1<sup>er</sup> octobre 2018,

**portant constitution d'une servitude légale au profit de Deval SpA sur les terrains nécessaires à la pose de câbles électriques souterrains de 15 kV entre Lys Balma et Ecco Sup., dans la Commune de GRESSONEY-SAINT-JEAN, et fixation de l'indemnité de servitude y afférente, aux termes de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004.**



IL DIRIGENTE DELLA STRUTTURA  
ESPROPRIAZIONI, VALORIZZAZIONE DEL  
PATRIMONIO E CASA DA GIOCO

Omissis

decreta

- 1) Ai sensi dell'art. 18 della L.R. 2 luglio 2004, n. 11, è pronunciato a favore della Deval S.p.a., con sede ad Aosta via Clavalité, 8 c.f.: 01013210073, l'asservimento coattivo dei terreni necessari ai lavori di interrimento dell'impianto elettrico a 15 KV tra le località Lys Balma ed Ecco Superiore in Comune di GRESSONEY SAINT JEAN, determinando, come indicato appresso, la misura dell'indennità provvisoria di asservimento da corrispondere alle ditte sottoriportate:

WELF Paolo nato a Gressoney La Trinité il 29/08/1862  
c.f.: WLFPLA62M29E167U

Fg. 4 n. 348 sup. da asservire mq. 84 Catasto terreni – servitù di elettrodotto interrato  
Indennità di asservimento: € 27,72

Mineraria Gest s.r.l.

Sede a Castelnuovo Magra loc. Paduletti c.f.: 00935940114

Fg. 4 n. 387 sup. da asservire mq. 128 Catasto terreni – servitù di elettrodotto aereo a fili nudi

Fg. 4 n. 386 sup. da asservire mq. 62 Catasto terreni – servitù di elettrodotto aereo a fili nudi

Fg. 4 n. 393 sup. da asservire mq. 848 Catasto terreni – servitù di elettrodotto aereo a fili nudi

Indennità di asservimento: € 79,86

- 2) La servitù imposta, meglio rappresentata nella planimetria che del presente decreto fa parte integrante, consiste in:
  - servitù di elettrodotto interrato, a 15 kV a favore della Società DEVAL S.p.a., per una larghezza di metri 1,50 per parte dall'asse linea per un totale di 3 metri;
  - servitù di elettrodotto aereo, a 15 kV in fili nudi a favore della Società DEVAL S.p.a., per una larghezza di metri 8,00 per parte dall'asse linea per un totale di 16 metri;
- 3) la servitù di cui al presente atto sarà amovibile, pertanto i proprietari dei fondi asserviti ed i loro aventi causa potranno avvalersi delle facoltà di cui al 4° comma dell'articolo 122 del R.D. 11 dicembre 1933, n. 1775 con facoltà di richiedere, in caso di edificazione sull'area asservita, lo spostamento o la modifica della linea elettrica a cura e spese della Deval S.p.a.;
- 4) L'asservimento coattivo imposto conferisce alla Società DEVAL S.p.a. la facoltà di:

LA DIRIGEANTE DE LA STRUCTURE  
« EXPROPRIATIONS ET VALORISATION  
DU PATRIMOINE ET MAISON DE JEU »

Omissis

décide

1. Aux termes de l'art. 18 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004 (Réglementation de la procédure d'expropriation pour cause d'utilité publique en Vallée d'Aoste), une servitude légale est constituée au profit de *Deval SpA* (code fiscal 01013210073), ayant son siège à Aoste, 8, rue de la Clavalité, sur les terrains indiqués ci-dessous et nécessaires à la pose de câbles électriques souterrains de 15 kV entre Lys Balma et Ecco Sup., dans la Commune de GRESSONEY-SAIN-T-JEAN ; l'indemnité provisoire de servitude à verser aux propriétaires concernés figure ci-après :

2. La servitude en cause, figurant aux plans faisant partie intégrante du présent acte, comporte :
  - une servitude de canalisation souterraine de 15 kV au profit de *Deval SpA* d'une largeur totale de 3 mètres (1,5 mètre de chaque côté de l'axe médian de la ligne) ;
  - une servitude de surplomb par une ligne électrique de 15 kV en fils nus au profit de *Deval SpA* d'une largeur totale de 16 mètres (8 mètres de chaque côté de l'axe médian de la ligne).
3. L'exercice de la servitude en cause pourra être transporté dans un endroit différent. Les propriétaires et les ayants cause conservent les droits prévus par le quatrième alinéa de l'art. 122 du décret du roi n° 1775 du 11 décembre 1933 et, au cas où des ouvrages seraient bâtis dans la zone frappée de servitude, ils ont la faculté de demander le déplacement ou la modification de la ligne électrique par les soins et aux frais de *Deval SpA*.
4. En vertu de la servitude en cause, *Deval SpA* est autorisée :

- |   |   |
|---|---|
| <p>a) far accedere sul fondo asservito il proprio personale o chi per esso, con i mezzi d'opera e di trasporto necessari alla costruzione, all'esercizio, alla sorveglianza, alla manutenzione dell'elettrodotto stesso e di compiere i relativi lavori senza alcun preavviso, con espressa facoltà di utilizzare, ove esistenti, strade od accessi del fondo servente;</p> <p>b) collocare, scavare, mantenere ed esercire l'elettrodotto in conformità al progetto della linea elettrica, nonché di apporre cippi segnalatori della presenza dell'elettrodotto;</p> <p>c) deramificare o abbattere quelle piante che, ad esclusivo giudizio della Società DEVAL S.p.a., possano essere di impedimento alla costruzione, al regolare esercizio e alla sicurezza dell'elettrodotto nella fascia della larghezza di metri 1,50 per il cavo interrato, di metri 8,00 per i fili nudi, per ciascuna parte dell'asse della linea. Le citate piante verranno indennizzate a parte ed in un'unica corresponsione e resteranno a disposizione dei proprietari dei terreni. La Società DEVAL S.p.a. avrà inoltre la facoltà di provvedere in futuro a mantenere sgombro il corridoio così creato senza più dovere corrispondere nulla ai proprietari dei fondi asserviti ed i loro aventi causa.</p> <p>5) La Società DEVAL S.p.a. assume la piena responsabilità per quanto riguarda i diritti di terzi e gli eventuali danni causati dalla costruzione e dall'esercizio della linea elettrica, sollevando l'Amministrazione regionale da qualsiasi pretesa o molestia da parte di terzi che si ritenessero danneggiati.</p> <p>6) I proprietari dei fondi asserviti ed i loro aventi causa:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- potranno proseguire l'attuale coltivazione o avviare altre, purché tali utilizzazioni dell'area non diminuiscano, o rendano più incomodo l'uso delle servitù;</li><li>- sono obbligati ad usare la fascia asservita compatibilmente con la presenza dell'elettrodotto ed inerente servitù, impegnandosi a non eseguire nella fascia stessa opera alcuna che possa comunque ostacolare e/o diminuire il regolare esercizio della servitù di cui al presente atto, obbligandosi altresì a conformarsi ad eventuali successivi provvedimenti di legge o regolamentari che dovessero imporre limiti o vincoli all'utilizzazione dei terreni.</li></ul> <p>7) Di ogni eventuale innovazione, costruzione o impianto ricadente nella fascia asservita, dovrà essere</p> | <p>a) À faire accéder à tout moment ses personnels ou toute personne agissant pour son compte à la zone frappée de servitude, avec les moyens qu'elle estime nécessaires à la construction, à l'exploitation, à la surveillance et à l'entretien de la ligne électrique, ainsi qu'à effectuer les travaux y afférents sans préavis et à utiliser, s'ils existent, les routes ou les accès du fonds servant ;</p> <p>b) À procéder à des fouilles et à mettre en œuvre, à maintenir et à exploiter la ligne électrique conformément au projet y afférent, ainsi qu'à apposer les bornes de signalisation de ladite ligne ;</p> <p>c) À ébrancher ou à abattre les plantes qui, d'après sa décision sans appel, elle estime susceptibles d'entraver la mise en œuvre, l'exploitation régulière et la sécurité de la ligne électrique dans la marge de recul établie à 1,5 mètre depuis l'axe médian de ladite ligne, pour ce qui est des câbles souterrains, et à 8 mètres, pour ce qui est des fils nus. Tout propriétaire d'un fonds servant reçoit un dédommagement, versé à part en une seule tranche, au titre des plantes susmentionnées qui restent à sa disposition. <i>Deval Spa</i> a, par ailleurs, la faculté de maintenir la tranchée ainsi réalisée libre de végétation sans devoir verser aucun autre dédommagement aux propriétaires concernés, ni à leurs ayants cause.</p> <p>5. <i>Deval Spa</i> assume la pleine responsabilité pour ce qui est des droits des tiers ou des éventuels dommages causés par la construction et l'exploitation de la ligne en question, en déchargeant l'Administration régionale de toute prétention de la part des tiers qui s'estimeraient lésés.</p> <p>6. Les propriétaires des fonds servants et leurs ayants cause :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- peuvent continuer, ou commencer, à cultiver les terrains concernés, à condition que la culture pratiquée ne diminue l'usage ni n'entrave l'exercice de la servitude en question ;</li><li>- s'engagent à utiliser la zone frappée de servitude de façon compatible avec la présence de la ligne électrique et avec la servitude en question, à n'aménager aucun ouvrage qui puisse diminuer l'usage et/ou entraver l'exercice de celle-ci et à respecter toute éventuelle disposition législative ou réglementaire qui imposerait des limites ou des restrictions à l'utilisation du fonds servant.</li></ul> <p>7. Les propriétaires des fonds servants doivent informer au préalable <i>Deval Spa</i> de toute innovation, construc-</p> |
|---|---|

- data preventiva comunicazione alla Società DEVAL S.p.a. e dovrà essere in ogni caso garantito, da parte dei proprietari dei fondi asserviti, il rispetto del D. Lgs. 81/2008 e s.m.i. in tema tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro, il rispetto delle norme in tema di esposizione ai campi elettrici e magnetici ed in particolare della legge n. 36/2001, del D.P.C.M. 08/07/2003, del D.M. 21/03/1988 e s.m.i., nonché delle norme del Codice Civile.
- 8) La Società DEVAL S.p.a. o da chi agisca in nome e per conto della stessa avrà l'obbligo di risarcire agli aventi diritto gli eventuali danni prodotti alle cose, ai manufatti, alle piantagioni ed ai frutti pendenti causati in occasione di riparazioni, modifiche, sostituzioni, manutenzione ed esercizio dell'impianto e liquidarli a chi di ragione.
  - 9) Il presente Decreto viene notificato, dalla Società DEVAL S.p.a., ai sensi dell'art. 7 – comma 2 e dell'art. 25 della L.R. 2 luglio 2004 n. 11 “Disciplina dell'espropriazione per pubblica utilità in Valle d'Aosta”, ai proprietari dei terreni asserviti, nelle forme degli atti processuali civili unitamente alla dichiarazione per l'eventuale accettazione delle indennità.
  - 10) Ai sensi dell'art. 19 – comma 3 l'estratto del presente provvedimento sarà pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione.
  - 11) L'esecuzione del presente Decreto ha luogo con la redazione del verbale di immissione nel possesso dei beni asserviti, ai sensi dell'art. 20 – comma 1 della l.r. 2 luglio 2004, n. 11, a cura della Società DEVAL S.p.a. promotrice e beneficiaria dell'asservimento.
  - 12) Il presente provvedimento è registrato e trascritto in termini di urgenza presso i competenti uffici dell'Agenda delle Entrate e volturato, ove necessario, nei registri catastali a cura dell'Amministrazione regionale, ente espropriante, a spese della Società DEVAL S.p.a., promotrice e beneficiaria dell'asservimento.
  - 13) Adempite le suddette formalità, ai sensi dell'art. 22 – comma 3, della legge 2 luglio 2004, n. 11, tutti i diritti relativi agli immobili asserviti potranno essere fatti valere esclusivamente sull'indennità.
  - 14) In caso di accettazione o non accettazione dell'indennità sarà cura della Società DEVAL S.p.a. provvedere al pagamento diretto ovvero al deposito dell'indennità stessa, ai sensi degli art.li 27 e 28 della l. r. 11/2004.
  - 15) Avverso il presente Decreto può essere opposto ricorso al competente Tribunale Amministrativo Regionale
- tion ou installation concernant la zone frappée de servitude et, en tout état de cause, respecter les dispositions du Code civil ainsi que les dispositions en matière de protection du bien-être et de sécurité sur les lieux de travail visées au décret législatif n° 81 du 9 avril 2008 et en matière d'exposition aux champs électriques et magnétiques visées notamment à la loi n° 36 du 22 février 2001, au décret du président du Conseil des ministres du 8 juillet 2003 et au décret ministériel du 21 mars 1988.
8. *Deval SpA*, ou toute personne agissant au nom et pour le compte de celle-ci, est tenue d'indemniser les ayants droit pour les éventuels dommages causés aux biens, aux ouvrages, aux cultures et aux fruits pendants du fait des travaux de réparation, de modification, de remplacement, d'entretien et d'exploitation de l'installation en cause.
  9. Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 7 et de l'art. 25 de la LR n° 11/2004, le présent acte est notifié, par les soins de *Deval SpA*, aux propriétaires des biens frappés de servitude, dans les formes prévues pour les actes relevant de la procédure civile, assorti de la déclaration d'acceptation de l'indemnité.
  10. Aux termes du troisième alinéa de l'art. 19 de la LR n° 11/2004, un extrait du présent acte est publié au Bulletin officiel de la Région.
  11. Aux termes du premier alinéa de l'art. 20 de la LR n° 11/2004, l'établissement, par les soins de *Deval SpA*, promotrice et bénéficiaire de la constitution de la servitude, du procès-verbal de prise de possession des biens en cause vaut exécution du présent acte.
  12. Le présent acte est transmis aux bureaux compétents de l'Agence des impôts en vue de son enregistrement et de sa transcription, avec procédure d'urgence, et, si nécessaire, le transfert du droit de propriété est inscrit au cadastre par les soins de l'Administration régionale et aux frais de *Deval SpA*, promotrice et bénéficiaire de la constitution de la servitude.
  13. Aux termes du troisième alinéa de l'art. 22 de la LR n° 11/2004, à l'issue des dites formalités, les droits relatifs aux biens immeubles frappés de servitude sont reportés sur les indemnités y afférentes.
  14. Aux termes des art. 27 et 28 de la LR n° 11/2004, *Deval SpA* pourvoit soit au paiement direct des indemnités, en cas d'acceptation, soit à leur consignation, en cas de refus.
  15. Un recours peut être introduit contre le présent acte auprès du tribunal administratif régional compétent dans

entro i termini di legge.

Aosta, 1° ottobre 2018.

Il Dirigente  
Stefania MAGRO

**Decreto 20 novembre 2018, n. 387.**

**Pronuncia di esproprio a favore del Comune di AVISE degli immobili siti nel medesimo comune, necessari ai lavori di riqualificazione del villaggio di Charbonnière e alla realizzazione di un nuovo parcheggio – lotto 2, e contestuale determinazione dell'indennità provvisoria di esproprio, ai sensi della L.R. n. 11 in data 2 luglio 2004.**

IL DIRIGENTE DELLA STRUTTURA  
ESPROPRIAZIONI, VALORIZZAZIONE  
DEL PATRIMONIO E CASA DA GIOCO

Omissis

decreta

- 1) AVISE - C.F.: 80003230077, l'espropriazione degli immobili di seguito descritti, siti nel Comune di AVISE, necessari ai lavori di riqualificazione del villaggio di Charbonnière e alla realizzazione di un nuovo parcheggio – lotto 2, determinando, come indicato appresso, la misura dell'indennità provvisoria di esproprio da corrispondere alle ditte sottoriportate:

COMUNE DI AVISE

- 1) CLUSAZ Myriam nata a Aosta il 12/03/1984  
C.F. : CLSMRM84C52A326S – prop per 1/1  
Foglio 27 n. 694 (ex 177) di mq 3 – zona A7 – Catasto Terreni  
Foglio 27 n. 695 (ex 679) di mq 174 – zona A7 – Catasto Terreni  
Foglio 27 n. 697 (ex 679) di mq 58 – zona A7 – Catasto Terreni  
Indennità: euro 4.700,00
- 2) TUSSIDOR Erman nato ad Aosta il 28/04/1967  
C.F.: TSSRMN67D28A326K - prop per 1/1  
Foglio 27 n. 698 (ex 219) di mq 43 – zona A7 – Catasto Terreni  
Indennità: euro 860,00
- 2) il presente Decreto viene notificato ai sensi dell'art. 7 – comma 2 e dell'art. 25 della L.R. 2 luglio 2004 n. 11 “Disciplina dell'espropriazione per pubblica utilità in Valle d'Aosta”, ai proprietari dei terreni espropriati, nelle forme degli atti processuali civili unitamente alla dichiarazione dell'eventuale accettazione dell'indennità;

les délais prévus par la loi.

Fait à Aoste, le 1<sup>er</sup> octobre 2018.

La dirigeante,  
Stefania MAGRO

**Acte n° 387 du 20 novembre 2018,**

**portant expropriation, en faveur de la Commune d'AVISE, des biens immeubles situés sur le territoire de celle-ci et nécessaires aux travaux de requalification de Charbonnière et de réalisation d'un parking (lot 2), ainsi que fixation des indemnités provisoires d'expropriation y afférentes, aux termes de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004.**

LA DIRIGEANTE DE LA STRUCTURE  
« EXPROPRIATIONS, VALORISATION  
DU PATRIMOINE ET MAISON DE JEU »

Omissis

décide

1. Les biens immeubles indiqués ci-après, situés sur le territoire de la Commune d'AVISE et nécessaires aux travaux de requalification de Charbonnière et de réalisation d'un parking (lot 2), sont expropriés en faveur de ladite Commune (CF 80003230077) ; l'indemnité provisoire d'expropriation à verser aux propriétaires concernés figure ci-après :

COMMUNE D'AVISE

2. Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 7 et de l'art. 25 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004 (Réglementation de la procédure d'expropriation pour cause d'utilité publique en Vallée d'Aoste), le présent acte est notifié aux propriétaires des biens expropriés dans les formes prévues pour les actes relevant de la procédure civile, assorti de la déclaration d'acceptation de l'indemnité.

- 3) in caso di accettazione o non accettazione delle indennità sarà cura del beneficiario dell'espropriazione (Amministrazione comunale di AVISE) provvedere al pagamento diretto ovvero al deposito delle indennità stesse, ai sensi degli art.li 27 e 28 della legge regionale 2 luglio 2004, n. 11 e della deliberazione della Giunta regionale n. 646 dell'8 maggio 2015;
  - 4) ai sensi dell'art. 19 – comma 3, l'estratto del presente provvedimento sarà pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione;
  - 5) l'esecuzione del Decreto di esproprio ha luogo con la redazione del verbale di immissione nel possesso dei beni espropriati, ai sensi dell'art. 20 – comma 1 della L.R. 2 luglio 2004, n. 11;
  - 6) ai sensi dell'art. 20 – comma 3 della medesima norma, un avviso contenente l'indicazione dell'ora e del giorno in cui è prevista l'esecuzione del presente provvedimento, sarà notificato all'espropriato almeno sette giorni prima a cura e spese dell'amministrazione comunale;
  - 7) il presente provvedimento è registrato e trascritto in termini di urgenza presso i competenti uffici e volturato, ove necessario, nei registri catastali a cura dell'amministrazione regionale e a spese dell'amministrazione espropriante;
  - 8) adempite le suddette formalità, ai sensi dell'art. 22 – comma 3, della legge 2 luglio 2004, n. 11, tutti i diritti relativi agli immobili espropriati potranno essere fatti valere esclusivamente sull'indennità;
  - 9) avverso il presente Decreto può essere opposto ricorso al competente Tribunale Amministrativo Regionale entro i termini di legge.
3. Aux termes des art. 27 et 28 de la LR n° 11/2004 et de la délibération du Gouvernement régional n° 646 du 8 mai 2015, la Commune d'AVISE, bénéficiaire de l'expropriation, pourvoit soit au paiement direct des indemnités, en cas d'acceptation, soit à leur consignation, en cas de refus.
  4. Aux termes du troisième alinéa de l'art. 19 de la LR n° 11/2004, le présent acte est publié par extrait au Bulletin officiel de la Région.
  5. Aux termes du premier alinéa de l'art. 20 de la LR n° 11/2004, l'établissement du procès-verbal de la prise de possession des biens concernés vaut exécution du présent acte.
  6. Aux termes du troisième alinéa de l'art. 20 de la LR n° 11/2004, un avis indiquant le jour et l'heure d'exécution du présent acte est notifié aux propriétaires des biens expropriés au moins sept jours auparavant par les soins et aux frais de la Commune d'AVISE.
  7. Le présent acte est transmis aux bureaux compétents en vue de son enregistrement et de sa transcription, avec procédure d'urgence, et le transfert du droit de propriété est inscrit au cadastre, par les soins de l'Administration régionale et aux frais de la Commune d'AVISE.
  8. Aux termes du troisième alinéa de l'art. 22 de la LR n° 11/2004, à l'issue des dites formalités, les droits relatifs aux biens immeubles expropriés sont reportés sur les indemnités y afférentes.
  9. Un recours contre le présent acte peut être introduit auprès du tribunal administratif régional compétent dans les délais prévus par la loi.

Aosta, 20 novembre 2018.

Il Dirigente  
Stefania MAGRO

La dirigeante,  
Stefania MAGRO

**Provvedimento dirigenziale 20 novembre 2018, n. 6435.**

**Variazione al bilancio di previsione finanziario della Regione, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale, per il triennio 2018/2020, per prelievo dal fondo di riserva spese obbligatorie.**

IL DIRIGENTE DELLA STRUTTURA  
PROGRAMMAZIONE E BILANCI

Omissis

Fait à Aoste, le 20 novembre 2018.

**Acte du dirigeant n° 6435 du 20 novembre 2018,**

**rectifiant le budget prévisionnel, le document technique d'accompagnement de celui-ci et le budget de gestion de la Région relatifs à la période 2018/2020, du fait du prélèvement de crédits du fonds de réserve pour les dépenses obligatoires.**

LE DIRIGEANT DE LA STRUCTURE  
« PROGRAMMATION, BUDGETS ET COMPTES »

Omissis

decide

- 1) di approvare le variazioni al bilancio di previsione finanziario, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale per il triennio 2018/2020 come risulta dai prospetti allegati;
- 2) di disporre, ai sensi dell'art. 29, comma 6, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30, che il presente atto sia pubblicato per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione e trasmesso al Consiglio regionale entro 15 giorni dalla sua adozione.

L'estensore  
Paolo GOTTA

Il Dirigente  
Roberto NUVOLARI

décide

- 1) Les rectifications du budget prévisionnel, du document technique d'accompagnement de celui-ci et du budget de gestion de la Région relatifs à la période 2018/2020 sont approuvées telles qu'elles figurent aux tableaux annexés au présent acte.
- 2) Le présent acte est publié par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmis au Conseil régional dans les quinze jours qui suivent son adoption, au sens du sixième alinéa de l'art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009.

Le rédacteur,  
Paolo GOTTA

Le dirigeant,  
Roberto NUVOLARI

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE SPESA									
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLE	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE
						2018	2019	2020	
20 - FONDI E ACCANTONAM ENTI	01 - FONDO DI RISERVA	110 - ALTRE SPESE CORRENTI	U0002376	FONDO DI RISERVA SPESE OBBLIGATORIE (SPESE CORRENTI)	41 01 00 - PROGRAMMAZIONE E BILANCI	C	0,00	0,00	La richiesta di prelievo dal fondo di riserva si rende necessaria per provvedere al pagamento di spese di lite liquidate dalla Corte di Appello di Torino per 4 ricorsi presentati in materia di contratti di lavoro a tempo determinato.
						€	-70.767,31	-70.767,31	
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	11 - ALTRI SERVIZI GENERALI	110 - ALTRE SPESE CORRENTI	U0019865	SPESE DERIVANTI DA SENTENZE GIUDIZIARIE ESECUTIVE E DA ACCORDI TRANSATTIVI IN MATERIA DI CONTENZIOSO CIVILE, AMMINISTRATIVO, COSTITUZIONALE E TRIBUTARIO	02 00 00 - AVVOCATURA REGIONALE	C	0,00	0,00	La variazione in aumento si rende necessaria per provvedere al pagamento delle spese di lite liquidate dalla Corte d'Appello di Torino in seguito a 4 ricorsi promossi da docenti in materia di contratti di lavoro a tempo determinato.
						€	70.767,31	70.767,31	
<b>Totale</b>						C	0,00	0,00	
						€	0,00	0,00	

C = Competenza  
€ = Cassa

**VARIAZIONI AL DOCUMENTO TECNICO DI ACCOMPAGNAMENTO AL BILANCIO  
SPESA**

MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE		
			2018	2019	2020
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	11 - ALTRI SERVIZI GENERALI	110 - ALTRE SPESE CORRENTI	C 70.767,31	0,00	0,00
20 - FONDI E ACCANTONAMENTI	01 - FONDO DI RISERVA	110 - ALTRE SPESE CORRENTI	C -70.767,31	0,00	0,00
			<b>C 0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>

**C = Competenza**

**VARIAZIONI AL BILANCIO DI PREVISIONE FINANZIARIO  
SPESA**

MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE		
			2018	2019	2020
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	11 - ALTRI SERVIZI GENERALI	1 - SPESE CORRENTI	C 70.767,31	0,00	0,00
20 - FONDI E ACCANTONAMENTI	01 - FONDO DI RISERVA	1 - SPESE CORRENTI	€ 70.767,31		
			C -70.767,31	0,00	0,00
			€ -70.767,31		
			<b>C 0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
			€ 0,00		

**C = Competenza**  
**€ = Cassa**



**Provvedimento dirigenziale 22 novembre 2018, n. 6496.**

**Prelievo di somme dal fondo di riserva di cassa e modifica al bilancio di previsione della Regione e al bilancio finanziario gestionale per il triennio 2018/2020.**

IL DIRIGENTE DELLA STRUTTURA GESTIONE  
E REGOLARITÀ CONTABILE DELLA SPESA E  
CONTABILITÀ ECONOMICO-PATRIMONIALE

Omissis

decide

1. di approvare le variazioni al bilancio di previsione finanziario per il triennio 2018/2020, come risulta dal prospetto “Variazioni al Bilancio di previsione finanziario” allegato al presente provvedimento;
2. di approvare le variazioni al bilancio finanziario gestionale per il triennio 2018/2020, come risulta dal prospetto “Variazioni al bilancio finanziario gestionale” allegato al presente provvedimento;
3. di disporre, ai sensi dell’articolo 29, comma 6, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30, che il presente provvedimento sia pubblicato per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione e trasmesso al Consiglio regionale entro 15 giorni dalla sua adozione.

L’estensore  
Irene CONCHÂTRE

Il Dirigente  
Patrizia MAURO

**Acte du dirigeant n° 6496 du 22 novembre 2018,**

**portant prélèvement de crédits du fonds de réserve de caisse et modification du budget prévisionnel et du budget de gestion 2018/2020 de la Région.**

LA DIRIGEANTE DE LA STRUCTURE  
« GESTION ET RÉGULARITÉ COMPTABLE  
DES DÉPENSES ET COMPTABILITÉ  
ÉCONOMIQUE ET PATRIMONIALE »

Omissis

décide

1. Les rectifications du budget prévisionnel 2018/2020 sont approuvées telles qu’elles figurent au tableau intitulé « *Variazioni al bilancio di previsione finanziario* » et annexé au présent acte.
2. Les rectifications du budget de gestion 2018/2020 sont approuvées telles qu’elles figurent au tableau intitulé « *Variazioni al bilancio finanziario gestionale* » et annexé au présent acte.
3. Le présent acte est publié par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmis au Conseil régional dans les quinze jours qui suivent son adoption, aux termes du sixième alinéa de l’art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009.

La rédactrice,  
Irene CONCHÂTRE

La dirigeante,  
Patrizia MAURO

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE SPESA									
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE
						2018	2019	2020	
20 - FONDI E ACCANTONAMENTI	01 - FONDO DI RISERVA	110 - ALTRE SPESE CORRENTI	U0019947	FONDO DI RISERVA DI CASSA	41 03 00 - GESTIONE E REGOLARITA' CONTABILE DELLA SPESA E CONTABILITA' ECONOMICO - PATRIMONIALE	€ -41.642.456,00			Prelievo dal fondo di riserva di cassa necessaria al fine di alimentare la cassa dei capitoli per il versamento del saldo passivo di mobilità interregionale rate 2012-2018
13 - TUTELA DELLA SALUTE	01 - SERVIZIO SANITARIO REGIONALE - FINANZIAMENTO ORDINARIO CORRENTE PER LA GARANZIA DEI LEA	104 - TRASFERIMENTI CORRENTI	U0015317	RIMBORSO AL FONDO SANITARIO NAZIONALE PER MOBILITA' SANITARIA INTERREGIONALE PASSIVA - SALDO 2008 (MANTENUTO PER LA GESTIONE DEI RESIDUI)	71 11 00 - FINANZIAMENTO DEL SERVIZIO SANITARIO, INVESTIMENTI E QUALITA' NEI SERVIZI SOCIO-SANITARI	€ 3.450.000,00			La variazione in aumento si rende necessaria al fine di provvedere al versamento del saldo passivo di mobilità interregionale rate 2012-2018
13 - TUTELA DELLA SALUTE	01 - SERVIZIO SANITARIO REGIONALE - FINANZIAMENTO ORDINARIO CORRENTE PER LA GARANZIA DEI LEA	104 - TRASFERIMENTI CORRENTI	U0013545	RIMBORSO AL FONDO SANITARIO NAZIONALE PER MOBILITA' SANITARIA INTERREGIONALE PASSIVA - SALDO 2005 (MANTENUTO PER LA GESTIONE DEI RESIDUI)	71 11 00 - FINANZIAMENTO DEL SERVIZIO SANITARIO, INVESTIMENTI E QUALITA' NEI SERVIZI SOCIO-SANITARI	€ 7.030.000,00			La variazione in aumento si rende necessaria al fine di provvedere al versamento del saldo passivo di mobilità interregionale rate 2012-2018
13 - TUTELA DELLA SALUTE	01 - SERVIZIO SANITARIO REGIONALE - FINANZIAMENTO ORDINARIO CORRENTE PER LA GARANZIA DEI LEA	104 - TRASFERIMENTI CORRENTI	U0016439	RIMBORSO AL FONDO SANITARIO NAZIONALE PER MOBILITA' SANITARIA INTERREGIONALE PASSIVA - ACCONTO 2010 (MANTENUTO PER LA GESTIONE DEI RESIDUI)	71 11 00 - FINANZIAMENTO DEL SERVIZIO SANITARIO, INVESTIMENTI E QUALITA' NEI SERVIZI SOCIO-SANITARI	€ 2.273.498,00			La variazione in aumento si rende necessaria al fine di provvedere al versamento del saldo passivo di mobilità interregionale rate 2012-2018
13 - TUTELA DELLA SALUTE	01 - SERVIZIO SANITARIO REGIONALE - FINANZIAMENTO ORDINARIO CORRENTE PER LA GARANZIA DEI LEA	104 - TRASFERIMENTI CORRENTI	U0015936	RIMBORSO AL FONDO SANITARIO NAZIONALE PER MOBILITA' SANITARIA INTERREGIONALE PASSIVA - SALDO 2009 (MANTENUTO PER LA GESTIONE DEI RESIDUI)	71 11 00 - FINANZIAMENTO DEL SERVIZIO SANITARIO, INVESTIMENTI E QUALITA' NEI SERVIZI SOCIO-SANITARI	€ 5.188.958,00			La variazione in aumento si rende necessaria al fine di provvedere al versamento del saldo passivo di mobilità interregionale rate 2012-2018

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE SPESA									
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLE	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTE DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE
						2018	2019	2020	
13 - TUTELA DELLA SALUTE	01 - SERVIZIO SANITARIO REGIONALE - FINANZIAMENTO ORDINARIO PER LA GARANZIA DEI LEA	104 - TRASFERIMENTI CORRENTI	U0014658	RIMBORSO AL FONDO SANITARIO NAZIONALE PER MOBILITA' SANITARIA INTERREGIONALE PASSIVA - SALDO 2007 (MANTENUTO PER LA GESTIONE DEI RESIDUI)	71 11 00 - FINANZIAMENTO DEL SERVIZIO SANITARIO, INVESTIMENTI E QUALITA' NEI SERVIZI SOCIO-SANITARI	€ 6.500.000,00			La variazione in aumento si rende necessaria al fine di provvedere al versamento del saldo passivo di mobilità interregionale rate 2012-2018
13 - TUTELA DELLA SALUTE	01 - SERVIZIO SANITARIO REGIONALE - FINANZIAMENTO ORDINARIO PER LA GARANZIA DEI LEA	104 - TRASFERIMENTI CORRENTI	U0014656	RIMBORSO AL FONDO SANITARIO NAZIONALE PER MOBILITA' SANITARIA INTERREGIONALE PASSIVA - ACCONTO 2009 (MANTENUTO PER LA GESTIONE DEI RESIDUI)	71 11 00 - FINANZIAMENTO DEL SERVIZIO SANITARIO, INVESTIMENTI E QUALITA' NEI SERVIZI SOCIO-SANITARI	€ 11.000.000,00			La variazione in aumento si rende necessaria al fine di provvedere al versamento del saldo passivo di mobilità interregionale rate 2012-2018
13 - TUTELA DELLA SALUTE	01 - SERVIZIO SANITARIO REGIONALE - FINANZIAMENTO ORDINARIO PER LA GARANZIA DEI LEA	104 - TRASFERIMENTI CORRENTI	U0014123	RIMBORSO AL FONDO SANITARIO NAZIONALE PER MOBILITA' SANITARIA INTERREGIONALE PASSIVA - SALDO 2006 (MANTENUTO PER LA GESTIONE DEI RESIDUI)	71 11 00 - FINANZIAMENTO DEL SERVIZIO SANITARIO, INVESTIMENTI E QUALITA' NEI SERVIZI SOCIO-SANITARI	€ 6.200.000,00			La variazione in aumento si rende necessaria al fine di provvedere al versamento del saldo passivo di mobilità interregionale rate 2012-2018
20 - FONDI E ACCANTONAMENTI	01 - FONDO DI RISERVA	110 - ALTRE SPESE CORRENTI	U0019947	FONDO DI RISERVA DI CASSA	41 03 00 - GESTIONE E REGOLARITA' CONTABILE DELLA SPESA E CONTABILITA' ECONOMICO - PATRIMONIALE	€ -203.000,00			Il prelievo dal fondo di riserva di cassa si rende necessario per poter procedere al pagamento di una fattura concernente i lavori di realizzazione del parcheggio pluripiano del Comune di Aosta.

**VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE  
SPESA**

MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE
						2018	2019	2020	
99 - SERVIZI PER CONTO TERZI	01 - SERVIZI PER CONTO TERZI - PARTITE DI GIRO	702 - USCITE PER CONTO TERZI	U0019451	SPESE SU FONDI ASSEGNATI DAL COMUNE DI AOSTA PER REALIZZAZIONE PARCHEGGIO PLURIPIANO IN ZONA UC 108 DELLA VARIANTE AL PRG DEL COMUNE DI AOSTA - PROGRAMMA PRUSST (MANTENUTO PER LA GESTIONE DEI RESIDUI)	61 05 00 - EDILIZIA PATRIMONIO IMMOBILIARE E INFRASTRUTTURE SPORTIVE	€	203.000,00		La variazione in aumento è necessaria al fine di procedere al pagamento di una fattura concernente i lavori di realizzazione del parcheggio pluripiano del Comune di Aosta.
<b>Totale</b>						€	<b>0,00</b>		

€ = Cassa

**VARIAZIONI AL BILANCIO DI PREVISIONE FINANZIARIO  
SPESA**

MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE		
			2018	2019	2020
13 - TUTELA DELLA SALUTE	01 - SERVIZIO SANITARIO REGIONALE - FINANZIAMENTO ORDINARIO CORRENTE PER LA GARANZIA DEI LEA	1 - SPESE CORRENTI	€	41.642.456,00	
99 - SERVIZI PER CONTO TERZI	01 - SERVIZI PER CONTO TERZI - PARTITE DI GIRO	7 - USCITE PER CONTO TERZI E PARTITE DI GIRO	€	203.000,00	
20 - FONDI E ACCANTONAMENTI	01 - FONDO DI RISERVA	1 - SPESE CORRENTI	€	-41.845.456,00	
<b>Totale</b>			€	<b>0,00</b>	

€ = Cassa

**ASSESSORATO  
ISTRUZIONE E CULTURA**

**Decreto del Sovraintendente agli Studi 9 novembre 2018, prot. n. 23379/ss.**

**Intitolazione scuole.**

IL SOVRAINTENDENTE AGLI STUDI

Omissis

decreta

l'istituzione scolastica "Comunità montana Évançon 2" (oggi "Unité des Communes Valdôtaines Évançon 2") di VERRÈS è intitolata al nome di "Ottavio JACQUEMET".

Aosta, 9 novembre 2018.

Il Sovraintendente  
Fabrizio GENTILE

**Decreto del Sovraintendente agli Studi 9 novembre 2018, prot. n. 23380/ss.**

**Intitolazione scuole.**

IL SOVRAINTENDENTE AGLI STUDI

Omissis

decreta

la scuola dell'infanzia e primaria di OYACE è intitolata come segue: École enfantine et primaire "Camille VUILLERMIN" – curé et instituteur.

Aosta, 9 novembre 2018.

Il Sovraintendente  
Fabrizio GENTILE

**DELIBERAZIONI  
DELLA GIUNTA  
E DEL CONSIGLIO REGIONALE**

**GIUNTA REGIONALE**

**Deliberazione 9 novembre 2018, n. 1384.**

**Rinnovo della commissione tecnica per l'organizzazione, la gestione, il coordinamento e la raccolta dei risultati dei controlli di qualità sui laboratori di analisi cliniche**

**ASSESSORAT  
DE L'ÉDUCATION ET DE LA CULTURE**

**Décision du 9 novembre 2018, réf. n° 23379/SS,**

**portant dénomination d'une institution scolaire.**

LE SURINTENDANT DES ÉCOLES

Omissis

décide

L'institution scolaire « Communauté de montagne Évançon 2 », dénomination désormais modifiée en « Unité des Communes valdôtaines Évançon 2 », de VERRÈS prend la dénomination « Ottavio JACQUEMET ».

Fait à Aoste, le 9 novembre 2018.

Le surintendant,  
Fabrizio GENTILE

**Décision du 9 novembre 2018, réf. n° 23380/SS,**

**portant dénomination d'une institution scolaire.**

LE SURINTENDANT DES ÉCOLES

Omissis

décide

L'école enfantine et primaire d'OYACE prend la dénomination « École enfantine et primaire Camille VUILLERMIN – curé et instituteur ».

Fait à Aoste, le 9 novembre 2018.

Le surintendant,  
Fabrizio GENTILE

**DÉLIBÉRATIONS  
DU GOUVERNEMENT  
ET DU CONSEIL RÉGIONAL**

**GOUVERNEMENT RÉGIONAL**

**Délibération n° 1384 du 9 novembre 2018,**

**portant renouvellement de la composition de la Commission technique chargée de l'organisation, de la gestion, de la coordination et de la collecte des résultats**

**operanti in Valle d'Aosta per il triennio 2019/2021 e determinazione dei relativi compensi, ai sensi della legge regionale 28 aprile 1998, n. 18. Prenotazione di spesa.**

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. di rinnovare, ai sensi dell'articolo 11 della legge regionale 28 aprile 1998, n. 18 e per le motivazioni descritte in premessa, la Commissione tecnica per l'organizzazione, la gestione, il coordinamento e la raccolta dei risultati dei controlli di qualità sui laboratori di analisi cliniche operanti in Valle d'Aosta - per il triennio 2019/2021 - con riferimento all'attività svolta nel triennio 2018/2020, con la seguente composizione:

NOMINATIVO	COMPONENTE EFFETTIVO (E) O SUPPLENTE (S)	CODICE CREDITORE SICER
dott.ssa Patrucco Giovanna	E	H2109
dott.ssa Grillo Caterina	S	I0009
in rappresentanza della Società Italiana di Biochimica Clinica e Biologia Molecolare Clinica (SIBIoC)		
dott. Bruno Biasioli	E	I0002
dott.ssa Anna Maria Cenci	S	I0003
dott. Marco Pradella	S	H5752
in rappresentanza Società Italiana di Patologia Clinica e Medicina di Laboratorio (SIPMeL)		
dott. Andreoni Stefano	E	I0004
dott. Rocchetti Andrea	S	I05052
in rappresentanza dell'Associazione Microbiologi Clinici Italiani (A.M.C.I.I.)		
dott. Tripodi Armando	E	59450
dott.ssa Marchetti Marina	S	I0005
in rappresentanza della Società Italiana per lo Studio dell'Emostasi e della Trombosi (S.I.S.E.T.)		
dott. Guaschino Roberto	E	H1976
dott. Lorenzi Marco	S	I0006
in rappresentanza della Società Italiana di Medicina Trasfusionale e Immunoematologia (SIMTI)		

**des contrôles de qualité dans les laboratoires d'analyses cliniques œuvrant en Vallée d'Aoste, au titre de la période 2019/2021, détermination du montant du jeton de présence à verser aux membres de celle-ci, au sens de la loi régionale n° 18 du 28 avril 1998, et réservation de la dépense y afférente.**

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. Aux termes de l'art. 11 de la loi régionale n° 18 du 28 avril 1998 et pour les raisons visées au préambule, la composition de la Commission technique chargée de l'organisation, de la gestion, de la coordination et de la collecte des résultats des contrôles de qualité dans les laboratoires d'analyses cliniques œuvrant en Vallée d'Aoste est renouvelée comme suit, au titre de la période 2019/2021, pour ce qui est de l'activité exercée par les laboratoires d'analyses au cours de la période 2018/2020 :

NOM ET PRÉNOM	MEMBRE TITULAIRE (T) OU SUPPLÉANT (S)	CODE CRÉANCIER SICER
Giovanna Patrucco	T	H2109
Caterina Grillo	S	I0009
représentant la <i>Società italiana di Biochimica Clinica e Biologia Molecolare Clinica (S.I.Bio.C.)</i> ;		
Bruno Biasioli	T	I0002
Anna Maria Cenci	S	I0003
Marco Pradella	S	H5752
représentant la <i>Società Italiana di Patologia Clinica e Medicina di Laboratorio (SIPMeL)</i> ;		
Stefano Andreoni	T	I0004
Andrea Rocchetti	S	I05052
représentant l' <i>Associazione Microbiologi Clinici Italiani (A.M.C.I.I.)</i> ;		
Armando Tripodi	T	59450
Marina Marchetti	S	I0005
représentant la <i>Società Italiana per lo Studio dell'Emostasi e della Trombosi (S.I.S.E.T.)</i> ;		
Roberto Guaschino	T	H1976
Marco Lorenzi	S	I0006
représentant la <i>Società Italiana di Medicina Trasfusionale e Immunoematologia (SIMTI)</i> .		

2. di approvare la spesa complessiva per il triennio 2019/2021 per un importo pari a euro 4.800,00 = (quattromilaottocento/00), prenotandola sul capitolo U0020763 “Spese per la corresponsione dei compensi ai membri esperti della commissione tecnica per l’organizzazione, la gestione, il coordinamento e la raccolta dei risultati dei controlli di qualità sui laboratori i analisi cliniche operanti in Valle d’Aosta” del bilancio di gestione per il triennio 2018/2020, che presenta la necessaria disponibilità, con la seguente ripartizione:
  - euro 1.600,00 = (milleseicento/00) per l’anno 2019;
  - euro 1.600,00 = (milleseicento/00) per l’anno 2020;
3. di approvare la spesa di euro 1.600,00 per l’anno 2021 per la quale sarà previsto apposito stanziamento per la copertura della stessa sul capitolo U0020763 “Spese per la corresponsione dei compensi ai membri esperti della commissione tecnica per l’organizzazione, la gestione, il coordinamento e la raccolta dei risultati dei controlli di qualità sui laboratori i analisi cliniche operanti in Valle d’Aosta” dei futuri bilanci della Regione;
4. di stabilire che le mansioni di coordinamento e di segretariato della Commissione tecnica di cui al precedente punto 1 siano svolte da personale della Struttura finanziamento del servizio sanitario, investimenti e qualità nei servizi socio-sanitari dell’Assessorato Sanità, salute, politiche sociali e formazione;
5. di stabilire che la presente deliberazione sia pubblicata, per estratto, sul Bollettino Ufficiale della Regione;
6. di stabilire che l’adozione della presente deliberazione sia comunicata, dalla Struttura finanziamento del servizio sanitario, investimenti e qualità nei servizi socio-sanitari dell’Assessorato sanità, salute, politiche sociali e formazione, ai laboratori analisi operanti in Valle d’Aosta, alle società scientifiche incaricate e alla Regione Toscana.

---

**Deliberazione 9 novembre 2018, n. 1385**

**Rinnovo alla Società Edos Srl, con sede a FIRENZE, con decorrenza 1° gennaio 2019 e fino al 30 novembre 2019, dell’accreditamento del nucleo socio-assistenziale residenziale per anziani presente nella struttura, sita in Comune di DONNAS, limitatamente a 29 posti di struttura protetta, rilasciato con DGR 106/2017, ai sensi del-**

2. La dépense globale de 4 800 € (quatre mille huit cents euros et zéro centime) au titre de la période 2019/2021 est approuvée et réservée sur le chapitre U0020763 (« Dépenses pour le versement des jetons de présence aux membres spécialistes de la Commission technique chargée de l’organisation, de la gestion, de la coordination et de la collecte des résultats des contrôles de qualité dans les laboratoires d’analyses cliniques œuvrant en Vallée d’Aoste ») du budget de gestion 2018/2020 de la Région, qui dispose des ressources nécessaires, et est répartie comme suit :
  - quant à 1 600 € au titre de 2019 ;
  - quant à 1 600 € au titre de 2020.
3. Pour ce qui est de la couverture de la dépense de 1 600 € nécessaire au titre de 2021, un financement spécial sera prévu sur le chapitre U0020763 (« Dépenses pour le versement des jetons de présence aux membres spécialistes de la Commission technique chargée de l’organisation, de la gestion, de la coordination et de la collecte des résultats des contrôles de qualité dans les laboratoires d’analyses cliniques œuvrant en Vallée d’Aoste ») des budgets pluriannuels futurs.
4. La coordination et le secrétariat de la Commission technique visée au point 1 sont assurés par le personnel de la structure « Financement du service sanitaire, investissements et qualité dans les services socio-sanitaires » de l’Assessorat de la santé, du bien-être, des politiques sociales et de la formation.
5. La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région.
6. L’adoption de la présente délibération est communiquée par la structure « Financement du service sanitaire, investissements et qualité dans les services socio-sanitaires » de l’Assessorat de la santé, du bien-être, des politiques sociales et de la formation aux laboratoires d’analyse œuvrant en Vallée d’Aoste, aux sociétés scientifiques concernées et à la Région Toscane.

---

**Délibération n° 1385 du 9 novembre 2018,**

**portant renouvellement, du 1<sup>er</sup> janvier au 30 novembre 2019 et au sens de la délibération du Gouvernement régional n° 496 du 15 avril 2016, de l’accreditation délivrée par la délibération du Gouvernement régional n° 106 du 3 février 2017 à la structure protégée socio-sanitaire et d’assistance située dans la Commune de DONNAS, gé-**

**la DGR n. 496 in data 15 aprile 2016.**

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. di approvare, ai sensi della DGR 496/2016, il rinnovo alla Società Edos Srl, di FIRENZE, dell'accreditamento del nucleo socio-assistenziale residenziale per anziani, limitatamente a 29 posti di struttura protetta, presente nella struttura sita in Comune di DONNAS, di proprietà dell'Istituto Congregazione Suore di San Giuseppe, di AOSTA, con decorrenza 1° gennaio 2019 e fino al 30 novembre 2019;
2. di stabilire che il mantenimento e lo sviluppo dell'accreditamento di cui al punto 1, assicurati mediante gli adempimenti previsti dall'art. 7 dell'allegato alla deliberazione della Giunta regionale n. 496 in data 15 aprile 2016, sono subordinati anche all'applicazione graduale dei nuovi manuali di accreditamento, di prossima approvazione nel rispetto di quanto previsto dalla DGR 1671/2017, che sarà oggetto di monitoraggio nell'ambito delle verifiche sul campo da effettuare per il mantenimento dell'accreditamento di cui al punto 1.;
3. di stabilire che l'eventuale ulteriore rinnovo dell'accreditamento di cui trattasi, ai sensi dell'art. 7 dell'allegato alla DGR 496/2016, è subordinato alla presentazione di apposita istanza, almeno 6 (sei) mesi prima della scadenza, corredata della necessaria documentazione, nonché di un titolo giuridicamente valido ad attestare il mantenimento della disponibilità dell'immobile in questione, in conseguenza di un accordo con il proprietario dello stesso;
4. di stabilire che l'accreditamento di cui al precedente punto 1 decade in caso di accertamento del mancato possesso di uno o di più requisiti organizzativi e strutturali previsti dalla normativa nazionale e regionale in materia di autorizzazione e di accreditamento;
5. di stabilire che l'accreditamento di cui al precedente punto 1 non può essere, in qualsiasi forma e ad alcun titolo, ceduto a terzi;
6. di stabilire che, ai sensi dell'art. 8 della DGR n. 496/2016, ogni violazione a quanto prescritto comporta l'applicazione delle sanzioni previste dalle disposizioni vigenti in materia, oltreché, in relazione alla gravità dei fatti contestati, la sospensione o la revoca dell'accreditamento stesso da parte della Giunta regionale;

**rée par Edos srl de FLORENCE et destinée à héberger vingt-neuf personnes âgées.**

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. L'accréditation délivrée à la structure protégée socio-sanitaire et d'assistance située dans la Commune de DONNAS, gérée par Edos srl de FLORENCE, propriété de Congregazione Suore di San Giuseppe d'AOSTE et destinée à héberger vingt-neuf personnes âgées est renouvelée du 1<sup>er</sup> janvier au 30 novembre 2019.
2. Le maintien et le développement de l'accréditation visée au point 1 sont subordonnés au respect des obligations prévues par l'art. 7 de l'annexe de la délibération du Gouvernement régional n° 496 du 15 avril 2016 ainsi qu'à l'application graduelle des nouveaux manuels d'accréditation, qui seront prochainement approuvés conformément aux dispositions de la délibération du Gouvernement régional n° 1671 du 27 novembre 2017. Ladite application sera contrôlée lors des visites des lieux qui doivent être effectuées aux fins du maintien de l'accréditation visée au point 1.
3. Le renouvellement éventuel de l'accréditation au sens de l'art. 7 de l'annexe de la DGR n° 496/2016 doit faire l'objet, six mois au moins avant l'expiration de la validité y afférente, d'une demande assortie de la documentation nécessaire, ainsi que d'un acte attestant du point de vue juridique le maintien de la disponibilité de l'immeuble en question, suite à un accord avec le propriétaire de celui-ci.
4. L'accréditation visée au point 1 devient caduque en cas de non-respect de l'une ou de plusieurs des conditions structurelles et organisationnelles prévues par la réglementation nationale et régionale en matière d'autorisation et d'accréditation.
5. L'accréditation visée au point 1 ne peut être cédée à des tiers, sous aucune forme ni à aucun titre.
6. Aux termes de l'art. 8 de l'annexe de la DGR n° 496/2016, toute violation des dispositions visées à la présente délibération implique l'application des sanctions prévues par les dispositions en vigueur en la matière ; par ailleurs, l'accréditation en cause peut être suspendue ou retirée par le Gouvernement régional, en fonction de la gravité des faits contestés.



7. di disporre che, a seguito dell'emanazione di atti di pertinenza dello Stato o della Regione in materia di requisiti strutturali, tecnologici ed organizzativi per l'esercizio di attività sanitarie, il titolare della struttura autorizzata ed accreditata di cui trattasi è tenuto all'adeguamento della stessa secondo i modi ed i tempi previsti dalla normativa statale o regionale vigente;
8. di dare atto che la presente deliberazione non comporta oneri aggiuntivi a carico del bilancio regionale;
9. di stabilire che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto sul Bollettino Ufficiale della Regione;
10. di stabilire che la Struttura finanziamento del servizio sanitario, investimenti e qualità nei servizi socio-sanitari provveda a comunicare l'adozione della presente deliberazione alla Società Edos Srl, di FIRENZE, all'Istituto Congregazione Suore di San Giuseppe, di AOSTA, nonché alla Struttura misure per la famiglia, dell'Assessorato sanità, salute, politiche sociali e formazione, e alla Struttura Complessa di Igiene e sanità pubblica dell'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta.

---

**Deliberazione 16 novembre 2018, n. 1414.**

**Variazioni al bilancio di previsione della Regione, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale, per il triennio 2018/2020, per prelievo dal fondo di riserva spese impreviste.**

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

- 1) di approvare le variazioni al bilancio di previsione finanziario, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale per il triennio 2018/2020 come risulta dai prospetti allegati;
- 2) di disporre, ai sensi dell'art. 29, comma 6, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30, che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione e trasmessa al Consiglio regionale entro 15 giorni dalla sua adozione.

7. Au cas où l'État ou la Région adopteraient de nouveaux actes en matière de conditions structurelles, technologiques et organisationnelles requises aux fins de l'exercice des activités sanitaires, le titulaire de la structure faisant l'objet de l'accréditation en question doit procéder à la mise aux normes de celle-ci selon les modalités et les délais prévus par la réglementation nationale ou régionale en vigueur.
8. La présente délibération n'entraîne aucune dépense supplémentaire à la charge du budget de la Région.
9. La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région.
10. La structure « Financement du service sanitaire, investissements et qualité dans les services socio-sanitaires » de l'Assessorat de la santé, du bien-être, des politiques sociales et de la formation est chargée d'informer de l'adoption de la présente délibération *Edos srl* de FLORENCE, *Congregazione Suore di San Giuseppe* d'AOSTE, la structure « Mesures pour la famille » dudit assessorat, ainsi que la structure complexe « Hygiène et santé publique » de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.

---

**Délibération n° 1414 du 16 novembre 2018,**

**rectifiant le budget prévisionnel, le document technique d'accompagnement de celui-ci et le budget de gestion de la Région relatifs à la période 2018/2020 du fait du prélèvement de crédits du Fonds de réserve pour les dépenses imprévues.**

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

- 1) Les rectifications du budget prévisionnel, du document technique d'accompagnement de celui-ci et du budget de gestion de la Région relatifs à la période 2018/2020 sont approuvées telles qu'elles figurent aux tableaux annexés à la présente délibération.
- 2) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmise au Conseil régional dans les quinze jours qui suivent son adoption, aux termes du sixième alinéa de l'art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009.

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2018	2019	2020		
20 - FONDI E ACCANTONAM ENTI	01 - FONDO DI RISERVA	110 - ALTRE SPESE CORRENTI	U0002391	FONDO DI RISERVA SPESE IMPREVISTE (SPESE CORRENTI)	41 01 00 - PROGRAMMAZIONE E BILANCI	C €	-150.000,00 -50.000,00	0,00 0,00	0,00	Le risorse sono necessarie ad incrementare il capitolo U0000658 per far fronte ad un intervento urgente di ripristino della funzionalità idraulica sul Torrente Comba della Grala nel comune di Gressan
09 - SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENT E	01 - DIFESA DEL SUOLO	202 - INVESTIMENTI FISSI LORDI E ACQUISTO DI TERRENI	U0000658	SPESE PER LA REALIZZAZIONE DI INTERVENTI STRUTTURALI PER LA DIFESA DAI RISCHI IDROGEOLOGICI	22 03 00 - SISTEMAZIONI MONTANE	C €	150.000,00 50.000,00	0,00 0,00	0,00	L'incremento è necessario per far fronte ad un intervento urgente di ripristino della funzionalità idraulica sul Torrente Comba della Grala nel comune di Gressan
<b>Totale</b>						<b>C</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	
						<b>€</b>	<b>0,00</b>			

C = Competenza  
€ = Cassa

4340

VARIAZIONI AL DOCUMENTO TECNICO DI ACCOMPAGNAMENTO AL BILANCIO SPESA					
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE		
			2018	2019	2020
09 - SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENTE		PROGRAMMA			
	01 - DIFESA DEL SUOLO	202 - INVESTIMENTI FISSI LORDI E ACQUISTO DI TERRENI	C	150.000,00	0,00
20 - FONDI E ACCANTONAMENTI	01 - FONDO DI RISERVA	110 - ALTRE SPESE CORRENTI	C	-150.000,00	0,00
			<b>C</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>

C = Competenza

VARIAZIONI AL BILANCIO DI PREVISIONE FINANZIARIO SPESA						
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			
			2018	2019	2020	
20 - FONDI E ACCANTONAMENTI	01 - FONDO DI RISERVA	1 - SPESE CORRENTI	C	-150.000,00	0,00	0,00
			€	-50.000,00		
09 - SVILUPPO SOSTENIBILE E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENTE	01 - DIFESA DEL SUOLO	2 - SPESE IN CONTO CAPITALE	C	150.000,00	0,00	0,00
			€	50.000,00		
			<b>C</b>	<b>0,00</b>		<b>0,00</b>
			€	<b>0,00</b>		<b>0,00</b>

**C = Competenza**  
**€ = Cassa**

**Deliberazione 16 novembre 2018, n. 1415.**

**Variazioni al bilancio di previsione della Regione, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale, per il triennio 2018/2020, per l'iscrizione di entrate a destinazione vincolata.**

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

- 1) di approvare le variazioni al bilancio di previsione finanziario, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale per il triennio 2018/2020 come risulta dai prospetti allegati;
- 2) di disporre, ai sensi dell'art. 29, comma 6, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30, che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione e trasmessa al Consiglio regionale entro 15 giorni dalla sua adozione.

**Délibération n° 1415 du 16 novembre 2018,**

**rectifiant le budget prévisionnel, le document technique d'accompagnement de celui-ci et le budget de gestion de la Région relatifs à la période 2018/2020 du fait de l'inscription de recettes à affectation obligatoire.**

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

- 1) Les rectifications du budget prévisionnel, du document technique d'accompagnement de celui-ci et du budget de gestion de la Région relatifs à la période 2018/2020 sont approuvées telles qu'elles figurent aux tableaux annexés à la présente délibération.
- 2) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmise au Conseil régional dans les quinze jours qui suivent son adoption, aux termes du sixième alinéa de l'art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009.

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE ENTRATA										
TITOLO	TIPOLOGIA	CATEGORIA	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2018	2019	2020		
02 - TRASFERIMENTI CORRENTI	101 - TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI PUBBLICHE	101 - TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI CENTRALI	E0022259	TRASFERIMENTI CORRENTI PER LE PRESTAZIONI SANITARIE EROGATE AGLI STRANIERI NON ISCRITTI AL SERVIZIO SANITARIO NAZIONALE	71 11 00 - FINANZIAMENTO DEL SERVIZIO SANITARIO, INVESTIMENTI E QUALITA' NEI SERVIZI SOCIO-SANITARI	C €	220,08 220,08	0,00 0,00	0,00	La variazione si rende necessaria per iscrivere in bilancio la somma dovuta come saldo dal Ministero della Salute alla Regione Autonoma Valle d'Aosta per prestazioni sanitarie urgenti o essenziali, erogate nell'anno 2016, a stranieri non in regola con le norme relative all'ingresso e soggiorno.
02 - TRASFERIMENTI CORRENTI	101 - TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI PUBBLICHE	101 - TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI CENTRALI	E0022248	TRASFERIMENTI CORRENTI PER L'ASSUNZIONE CON PROCEDURA DI MOBILITA', DA PARTE DELL'AZIENDA USL DELLA VALLE D'AOSTA, DI UN AUTISTA SOCCORRITORE PROVENIENTE DALL'ASSOCIAZIONE CROCE ROSSA ITALIANA	71 13 00 - SANITA' OSPEDALIERA E TERRITORIALE E GESTIONE DEL PERSONALE SANITARIO	C €	35.722,00 0,00	0,00	0,00	La variazione si rende necessaria per poter iscrivere in bilancio i fondi stanziati con decreto del MEF del 14/09/2018 e dovuti dallo Stato alla Regione, ai sensi del d.lgs. n. 178/2012, per finanziare l'assunzione da parte dell'Azienda USL, con procedura di mobilità, di un autista soccorritore proveniente dalla Croce Rossa Italiana.
02 - TRASFERIMENTI CORRENTI	101 - TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI PUBBLICHE	101 - TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI CENTRALI	E0006932	TRASFERIMENTI CORRENTI PER IL FINANZIAMENTO FUNZIONI DI PREVENZIONE E INTERVENTO CONTRO USO NON TERAPEUTICO DI SOSTANZE STUPEFACENTI E PSICOTROPE E MEDICINA PENITENZIARIA	71 13 00 - SANITA' OSPEDALIERA E TERRITORIALE E GESTIONE DEL PERSONALE SANITARIO	C €	44.000,00 0,00	0,00	0,00	La variazione si rende necessaria per poter iscrivere in bilancio i fondi assegnati dallo Stato, per l'anno 2018, per l'assistenza sanitaria ai detenuti tossicodipendenti, ai sensi del decreto legislativo 230/1999, Fondi assegnati con Intesa in sede di Conferenza Stato-Regioni (Rep. Atti 148/CSR del 01/08/2018).
<b>Totale</b>						C €	<b>79.942,08</b> <b>220,08</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE									
ENTRATA									
TITOLO	TIPOLOGIA	CATEGORIA	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE
						2018	2019	2020	

C = Competenza  
 € = Cassa

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2018	2019	2020		
13 - TUTELA DELLA SALUTE	07 - ULTERIORI SPESE IN MATERIA SANITARIA	104 - TRASFERIMENTI CORRENTI	U0023087	TRASFERIMENTI CORRENTI ALL'AZIENDA USL PER LE PRESTAZIONI SANITARIE EROGATE AGLI STRANIERI NON ISCRITTI	71 11 00 - FINANZIAMENTO DEL SERVIZIO SANITARIO, INVESTIMENTI E QUALITA' NEI SERVIZI SOCIO-SANITARI	C €	220,08 220,08	0,00 0,00	0,00	La variazione si rende necessaria per il trasferimento all'Azienda USL della Valle d'Aosta della somma dovuta per l'erogazione di prestazioni sanitarie urgenti o essenziali, erogate nell'anno 2016, a stranieri non in regola con le norme relative all'ingresso e soggiorno e non ancora liquidate dal Ministero dell'Interno.
13 - TUTELA DELLA SALUTE	07 - ULTERIORI SPESE IN MATERIA SANITARIA	104 - TRASFERIMENTI CORRENTI	U0023053	TRASFERIMENTI CORRENTI ALL'AZIENDA USL DELLA VALLE D'AOSTA SU FONDI ASSEGNATI DALLO STATO PER L'ASSUNZIONE, CON PROCEDURA DI MOBILITA', DI UN AUTISTA SOCCORRITORE PROVENIENTE DALL'ASSOCIAZIONE CROCE ROSSA ITALIANA	71 13 00 - SANITA' OSPEDALIERA E TERRITORIALE E GESTIONE DEL PERSONALE SANITARIO	C €	35.722,00 0,00	0,00	0,00	La variazione e' necessaria per poter trasferire all'Azienda USL VdA i fondi dovuti dallo Stato, ai sensi del d.lgs. n. 178/2012, per finanziare l'assunzione da parte dell'Azienda USL, con procedura di mobilita', di un autista soccorritore proveniente dalla CRI. Fondi stanziati con decreto del MEF del 14/09/2018.
13 - TUTELA DELLA SALUTE	07 - ULTERIORI SPESE IN MATERIA SANITARIA	104 - TRASFERIMENTI CORRENTI	U0017056	TRASFERIMENTI CORRENTI ALL'AZIENDA USL DELLA VALLE D'AOSTA SU FONDI ASSEGNATI DALLO STATO PER L'ASSISTENZA SANITARIA AI DETENUTI TOSSICODIPENDENTI	71 13 00 - SANITA' OSPEDALIERA E TERRITORIALE E GESTIONE DEL PERSONALE SANITARIO	C €	44.000,00 0,00	0,00	0,00	La variazione si rende necessaria per iscrivere i fondi assegnati dallo Stato da trasferire all'Azienda USL della Valle d'Aosta, per l'anno 2018, per l'assistenza sanitaria ai detenuti tossicodipendenti, ai sensi del d.lgs. 230/1999, (Fondi assegnati con Intesa Stato-Regioni Rep. Atti 148/CSR del 01/08/2018).
<b>Totale</b>						C €	<b>79.942,08</b> <b>220,08</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>

C = Competenza

**VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE**  
**SPESA**

MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE
						2018	2019	2020	

€ = Cassa

**VARIAZIONI AL DOCUMENTO TECNICO DI ACCOMPAGNAMENTO AL BILANCIO**  
**ENTRATA**

TITOLO	TIPOLOGIA	CATEGORIA	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			
			2018	2019	2020	
02 - TRASFERIMENTI CORRENTI	101 - TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI PUBBLICHE	101 - TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI CENTRALI	C	79.942,08	0,00	0,00
			<b>C</b>	<b>79.942,08</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>

**C = Competenza**



**VARIAZIONI AL DOCUMENTO TECNICO DI ACCOMPAGNAMENTO AL BILANCIO  
SPESA**

MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE		
			2018	2019	2020
13 - TUTELA DELLA SALUTE	07 - ULTERIORI SPESE IN MATERIA SANTARIA	104 - TRASFERIMENTI CORRENTI	79.942,08	0,00	0,00
		<b>C</b>	<b>79.942,08</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>

**C = Competenza**

**VARIAZIONI AL BILANCIO DI PREVISIONE FINANZIARIO  
ENTRATA**

TITOLO	TIPOLOGIA	IMPORTO DELLA VARIAZIONE		
		2018	2019	2020
02 - TRASFERIMENTI CORRENTI	101 - TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI PUBBLICHE	79.942,08	0,00	0,00
		€ 220,08		
		<b>C 79.942,08</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
		€ 220,08		

**C = Competenza**  
**€ = Cassa**

<b>VARIAZIONI AL BILANCIO DI PREVISIONE FINANZIARIO SPESA</b>					
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE		
			2018	2019	2020
13 - TUTELA DELLA SALUTE	07 - ULTERIORI SPESE IN MATERIA SANITARIA	1 - SPESE CORRENTI	C 79.942,08	0,00	0,00
			€ 220,08		
			<b>C 79.942,08</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
			€ 220,08		

C = Competenza  
 € = Cassa

**Deliberazione 16 novembre 2018, n. 1416.**

**Variazioni al bilancio di previsione della Regione, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale, per il triennio 2018/2020, per prelievo dal fondo contenzioso.**

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

- 1) di approvare le variazioni al bilancio di previsione finanziario, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale per il triennio 2018/2020 come risulta dai prospetti allegati;
- 2) di disporre, ai sensi dell'art. 29, comma 6, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30, che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione e trasmessa al Consiglio regionale entro 15 giorni dalla sua adozione.

**Délibération n° 1416 du 16 novembre 2018,**

**rectifiant le budget prévisionnel, le document technique d'accompagnement de celui-ci et le budget de gestion de la Région relatifs à la période 2018/2020 du fait du prélèvement de crédit du Fonds du contentieux.**

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

- 1) Les rectifications du budget prévisionnel, du document technique d'accompagnement de celui-ci et du budget de gestion de la Région relatifs à la période 2018/2020 sont approuvées telles qu'elles figurent aux tableaux annexés à la présente délibération.
- 2) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmise au Conseil régional dans les quinze jours qui suivent son adoption, aux termes du sixième alinéa de l'art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009.

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2018	2019	2020		
20 - FONDI E ACCANTONAM ENTI	03 - AL TRI FONDI	110 - AL TRE SPESE CORRENTI	U0022840	FONDO CONTENZIOSO	02 00 00 - AVVOCATURA REGIONALE	C	-7.879,25	0,00	0,00	LA RICHIESTA IN DIMINUZIONE E' DETTATA DALLA NECESSITA DI PROVVEDERE AL PAGAMENTO DELLE SPESE DI LITE (STIMATE NEL FONDO RISCHI 2018) LIQUIDATE DALLA CORTE DI APPELLO DI TORINO. LA VARIAZIONE IN DIMINUZIONE NON PREGIUDICA IL RAGGIUNGIMENTO DELLA MISSIONE E DEL RELATIVO PROGRAMMA.
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	11 - AL TRI SERVIZI GENERALI	110 - AL TRE SPESE CORRENTI	U0019865	SPESE DERIVANTI DA SENTENZE GIUDIZIARIE ESECUTIVE E DA ACCORDI TRANSATTIVI IN MATERIA DI CONTENZIOSO CIVILE, AMMINISTRATIVO, COSTITUZIONALE E TRIBUTARIO	02 00 00 - AVVOCATURA REGIONALE	C	7.879,25	0,00	0,00	IL PRELIEVO DAL CAPITOLO U0022840 (FONDO RISCHI ANNO 2018) SI RENDE NECESSARIO PER PROVVEDERE AL PAGAMENTO DELLE SPESE DI LITE LIQUIDATE DALLA CORTE DI APPELLO DI TORINO CON SENTENZA 313/2018 E RELATIVE AL CONTENZIOSO IN ESSERE TRA LA REGIONE E LA SIGNORA MIGLIE' + ALTRI IN MATERIA DI CONTRATTI DI LAVORO A TEMPO DETERMINATO PER DOCENTI DELLE SCUOLE
<b>Totale</b>						<b>C</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	
						<b>€</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	

C = Competenza

**VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE**

MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE		MOTIVAZIONE
						2018	2019	

€ = Cassa

**VARIAZIONI AL DOCUMENTO TECNICO DI ACCOMPAGNAMENTO AL BILANCIO**

MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			
			2018	2019	2020	
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	11 - ALTRI SERVIZI GENERALI	110 - ALTRE SPESE CORRENTI	C	7.879,25	0,00	0,00
20 - FONDI E ACCANTONAMENTI	03 - ALTRI FONDI	110 - ALTRE SPESE CORRENTI	C	-7.879,25	0,00	0,00
			<b>C</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>

**C = Competenza**

VARIAZIONI AL BILANCIO DI PREVISIONE FINANZIARIO SPESA						
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			
			2018	2019	2020	
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	11 - ALTRI SERVIZI GENERALI	1 - SPESE CORRENTI	C 7.879,25	0,00	0,00	
			€ 7.879,25			
20 - FONDI E ACCANTONAMENTI	03 - ALTRI FONDI	1 - SPESE CORRENTI	C -7.879,25	0,00	0,00	
			€ -7.879,25			
			<b>C 0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	
			<b>€ 0,00</b>			

C = Competenza  
€ = Cassa

**Deliberazione 19 novembre 2018, n. 1417.**

**Variazioni al bilancio di previsione della Regione e al bilancio finanziario gestionale, per il triennio 2018/2020, per variazioni compensative di cassa tra missioni e programmi di diverse missioni.**

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

- 1) di approvare le variazioni al bilancio di previsione finanziario per il triennio 2018/2020, come risulta dal prospetto “Variazioni al bilancio di previsione finanziario” allegato alla presente deliberazione;
- 2) di approvare le variazioni al bilancio finanziario gestionale per il triennio 2018/2020, come risulta dal prospetto “Variazioni al bilancio finanziario gestionale” allegato alla presente deliberazione;
- 3) di disporre, ai sensi dell’articolo 29, comma 6, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30, che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione e trasmessa al Consiglio regionale entro 15 giorni dalla sua adozione.

**Délibération n° 1417 du 19 novembre 2018,**

**rectifiant le budget prévisionnel et le budget de gestion 2018/2020 de la Région du fait du transfert de crédits entre les fonds de caisse de missions et de programmes différents.**

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

- 1) Les rectifications du budget prévisionnel 2018/2020 sont approuvées telles qu’elles figurent au tableau intitulé « *Variations al bilancio di previsione finanziario* » et annexé à la présente délibération.
- 2) Les rectifications du budget de gestion 2018/2020 sont approuvées telles qu’elles figurent au tableau intitulé « *Variations al bilancio finanziario gestionale* » et annexé à la présente délibération.
- 3) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmise au Conseil régional dans les quinze jours qui suivent son adoption, aux termes du sixième alinéa de l’art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009.

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE SPESA									
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE
						2018	2019	2020	
13 - TUTELA DELLA SALUTE	07 - ULTERIORI SPESE IN MATERIA SANITARIA	104 - TRASFERIMENTI CORRENTI	U0022206	TRASFERIMENTI SU FONDI ASSEGNATI DALLO STATO ALL'AZIENDA USL DELLA VALLE D'AOSTA PER IL DEFINITIVO SUPERAMENTO DEGLI OSPEDALI PSICHIATRICI GIUDIZIARI	71 13 00 - SANITA' OSPEDALIERA E TERRITORIALE E GESTIONE DEL PERSONALE SANITARIO	€	-38.000,00		La variazione in diminuzione è possibile in quanto è stato verificato che lo spostamento della quota di cassa non inficia le attività collegate allo stanziamento.
04 - ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO	04 - ISTRUZIONE UNIVERSITARIA	104 - TRASFERIMENTI CORRENTI	U0022812	TRASFERIMENTI CORRENTI A UNIVERSITA' PER BORSE DI STUDIO AGGIUNTIVE AL PERSONALE SANITARIO LAUREATO NON MEDICO E PER CONTRATTI AGGIUNTIVI DI FORMAZIONE SPECIALISTICA PER MEDICI	71 13 00 - SANITA' OSPEDALIERA E TERRITORIALE E GESTIONE DEL PERSONALE SANITARIO	€	38.000,00		La variazione in aumento è necessaria per poter trasferire all'Università degli Studi di Torino le somme per il finanziamento dei contratti di formazione specialistica aggiuntivi regionali.
13 - TUTELA DELLA SALUTE	07 - ULTERIORI SPESE IN MATERIA SANITARIA	104 - TRASFERIMENTI CORRENTI	U0022206	TRASFERIMENTI SU FONDI ASSEGNATI DALLO STATO ALL'AZIENDA USL DELLA VALLE D'AOSTA PER IL DEFINITIVO SUPERAMENTO DEGLI OSPEDALI PSICHIATRICI GIUDIZIARI	71 13 00 - SANITA' OSPEDALIERA E TERRITORIALE E GESTIONE DEL PERSONALE SANITARIO	€	-20.000,00		La variazione in diminuzione è possibile in quanto è stato verificato che lo spostamento della quota di cassa non inficia le attività collegate allo stanziamento.
13 - TUTELA DELLA SALUTE	07 - ULTERIORI SPESE IN MATERIA SANITARIA	104 - TRASFERIMENTI CORRENTI	U0021132	TRASFERIMENTI CORRENTI ALL'AZIENDA USL DELLA VALLE D'AOSTA SU FONDI ASSEGNATI DALLO STATO IN MATERIA DI SANITA' PENITENZIARIA	71 13 00 - SANITA' OSPEDALIERA E TERRITORIALE E GESTIONE DEL PERSONALE SANITARIO	€	-46.850,60		La variazione in diminuzione è possibile in quanto è stato verificato che lo spostamento della quota di cassa non inficia le attività collegate allo stanziamento.
13 - TUTELA DELLA SALUTE	07 - ULTERIORI SPESE IN MATERIA SANITARIA	104 - TRASFERIMENTI CORRENTI	U0017056	TRASFERIMENTI CORRENTI ALL'AZIENDA USL DELLA VALLE D'AOSTA SU FONDI ASSEGNATI DALLO STATO PER L'ASSISTENZA SANITARIA AI DETENUTI TOSSICODIPENDENTI	71 13 00 - SANITA' OSPEDALIERA E TERRITORIALE E GESTIONE DEL PERSONALE SANITARIO	€	-44.000,00		La variazione in diminuzione è possibile in quanto è stato verificato che lo spostamento della quota di cassa non inficia le attività collegate allo stanziamento.



VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE SPESA									
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE
						2018	2019	2020	
04 - ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO	04 - ISTRUZIONE UNIVERSITARI A	104 - TRASFERIMENTI CORRENTI	U0006834	TRASFERIMENTI CORRENTI A UNIVERSITA' PER BORSE DI STUDIO AL PERSONALE SANITARIO LAUREATO NON MEDICO E PER CONTRATTI DI FORMAZIONE SPECIALISTICA PER I MEDICI (MANTENUTO PER LA GESTIONE DEGLI INTERVENTI RESIDUALI DI CUI ALLA L.R. 6/1998 ABROGATA DALLA L.R. 11/2017)	71 13 00 - SANITA' OSPEDALIERA E TERRITORIALE E GESTIONE DEL PERSONALE SANITARIO	€	110.850,60		La variazione in aumento è necessaria per poter trasferire all'Università degli Studi di Torino le somme per il finanziamento dei contratti di formazione specialistica aggiuntivi regionali.
<b>Totale</b>						€	<b>0,00</b>		

€ = Cassa

4355

VARIAZIONI AL BILANCIO DI PREVISIONE FINANZIARIO SPESA				
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE	
			2018	2019
13 - TUTELA DELLA SALUTE	07 - ULTERIORI SPESE IN MATERIA SANTARIA	1 - SPESE CORRENTI	€	-148.850,60
04 - ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO	04 - ISTRUZIONE UNIVERSITARIA	1 - SPESE CORRENTI	€	148.850,60
			€	<b>0,00</b>

€ = Cassa

## AVVISI E COMUNICATI

### ASSESSORATO AGRICOLTURA E AMBIENTE

**Avviso di deposito dell'istanza di autorizzazione alla posa di cavo elettrico sotterraneo a 15 kV per l'allacciamento della nuova cabina elettrica denominata "Bacino Entrebin" in località Entrebin del Comune di AOSTA. Linea 821.**

Ai sensi della L.R. n. 8/2011 e della L.R. n. 11/2004 è stata depositata in data 8 novembre 2018 presso la Regione Autonoma Valle d'Aosta, Assessorato Agricoltura e Ambiente, Struttura valutazione ambientale e tutela qualità dell'aria con sede in loc. Grand Chemin, 34 in SAINT-CHRISTOPHE (AO), l'istanza di autorizzazione alla posa di cavo elettrico sotterraneo a 15 kV per l'allacciamento della nuova cabina elettrica denominata "Bacino Entrebin" in località Entrebin del Comune di AOSTA – Linea 821.

Chiunque abbia interesse può presentare per iscritto osservazioni alla struttura competente entro trenta giorni dalla data di pubblicazione del presente avviso.

Il Dirigente  
Paolo BAGNOD

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

---

**Avviso di deposito dell'istanza di autorizzazione alla posa di cavi elettrici sotterranei MT/BT a seguito dello spostamento della cabina elettrica denominata "Acquedotto S. Martin" in via Parigi nel Comune di AOSTA. Linea 822.**

Ai sensi della L.R. n. 8/2011 e della L.R. n. 11/2004 è stata depositata in data 8 novembre 2018 presso la Regione Autonoma Valle d'Aosta, Assessorato Agricoltura e Ambiente, Struttura valutazione ambientale e tutela qualità dell'aria con sede in loc. Grand Chemin, 34 in SAINT-CHRISTOPHE (AO), l'istanza di autorizzazione alla posa di cavi elettrici sotterranei MT/BT a seguito dello spostamento della cabina elettrica denominata "Acquedotto S. Martin" in via Parigi nel Comune di AOSTA. Linea 822.

Chiunque abbia interesse può presentare per iscritto osser-

## AVIS ET COMMUNIQUÉS

### ASSESSORAT DE L'AGRICULTURE ET DE L'ENVIRONNEMENT

**Avis de dépôt d'une demande d'autorisation de construire et d'exploiter à titre provisoire une ligne électrique a 15 kV pour le branchement d'un poste de transformation nommé « Bacino Entrebin » dans la localité Entrebin de la Commune de AOSTE (Dossier n. 821).**

Aux termes de la loi régionale n. 8 du 28 avril 2011 et n. 11 du 2 juillet 2004, avis est donné du fait qu'une demande d'autorisation de construire et d'exploiter à titre provisoire une ligne électrique a 15 kV pour le branchement d'un poste de transformation nommé « Bacino Entrebin » dans la localité Entrebin de la Commune de AOSTE (Dossier n. 821), a été déposée le 8 novembre 2018 aux bureaux de la « Structure évaluation environnementale et protection de la qualité de l'air » de l'Assessorat de l'agriculture et de l'environnement de la Région Autonome Vallée d'Aoste – 34, Grand-Chemin, SAINT-CHRISTOPHE.

Les intéressés peuvent présenter par écrit à la structure compétente leurs observations dans les trente jours qui suivent la date de publication du présent avis.

Le dirigeant,  
Paolo BAGNOD

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

---

**Avis de dépôt d'une demande d'autorisation de construire et d'exploiter à titre provisoire une ligne électrique nécessaire à la suite du déplacement du poste de transformation nommé «Acquedotto S. Martin», situé en rue Parigi de la Commune de AOSTE (Dossier n. 822).**

Aux termes de la loi régionale n. 8 du 28 avril 2011 et n. 11 du 2 juillet 2004, avis est donné du fait qu'une demande d'autorisation de construire et d'exploiter à titre provisoire une ligne électrique nécessaire à la suite du déplacement du poste de transformation nommé «Acquedotto S. Martin», situé en rue Parigi de la Commune de AOSTE (Dossier n. 822), a été déposée le 8 novembre 2018 aux bureaux de la « Structure évaluation environnementale et protection de la qualité de l'air » de l'Assessorat de l'agriculture et de l'environnement de la Région Autonome Vallée d'Aoste – 34, Grand-Chemin, SAINT-CHRISTOPHE.

Les intéressés peuvent présenter par écrit à la structure

vazioni alla struttura competente entro trenta giorni dalla data di pubblicazione del presente avviso.

Il Dirigente  
Paolo BAGNOD

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

---

**Avviso di deposito dell'istanza di autorizzazione alla posa di cavi elettrici sotterranei MT/BT per l'allacciamento della nuova cabina elettrica denominata "Breuil" in località Breuil – Cervinia del Comune di VALTOURNENCHE. Linea 823.**

Ai sensi della L.R. n. 8/2011 e della L.R. n. 11/2004 è stata depositata in data 16 novembre 2018 presso la Regione Autonoma Valle d'Aosta, Assessorato Agricoltura e Ambiente, Struttura valutazione ambientale e tutela qualità dell'aria con sede in loc. Grand Chemin, 34 in SAINT-CHRISTOPHE (AO), l'istanza di autorizzazione alla posa di cavi elettrici sotterranei MT/BT per l'allacciamento della nuova cabina elettrica denominata "Breuil" in località Breuil – Cervinia del Comune di VALTOURNENCHE – Linea 823.

Chiunque abbia interesse può presentare per iscritto osservazioni alla struttura competente entro trenta giorni dalla data di pubblicazione del presente avviso.

Il Dirigente  
Paolo BAGNOD

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

---

**ATTI  
EMANATI  
DA ALTRE AMMINISTRAZIONI**

**Comune di CHAMPDEPRAZ. Decreto 23 agosto 2018, n. 1.**

**Pronuncia di espropriazione a favore dell'Amministrazione Comunale dei beni immobili dei terreni interessati dalla discarica comunale di inerti in loc. Pessoula.**

IL DIRIGENTE  
DELL'UFFICIO ESPROPRIAZIONI

Omissis

compétente leurs observations dans les trente jours qui suivent la date de publication du présent avis.

Le dirigeant,  
Paolo BAGNOD

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

---

**Avis de dépôt d'une demande d'autorisation de construire et d'exploiter à titre provisoire une ligne électrique a MT/BT pour le branchement d'un poste de transformation nommé « Breuil » dans la localité Breuil-Cervinia de la Commune de VALTOURNENCHE (Dossier n. 823).**

Aux termes de la loi régionale n. 8 du 28 avril 2011 et n. 11 du 2 juillet 2004, avis est donné du fait qu'une demande d'autorisation de construire et d'exploiter à titre provisoire une ligne électrique a MT/BT pour le branchement d'un poste de transformation nommé « Breuil » dans la localité Breuil-Cervinia de la Commune de VALTOURNENCHE (Dossier n. 823), a été déposée le 16 novembre 2018 aux bureaux de la « Structure évaluation environnementale et protection de la qualité de l'air » de l'Assessorat de l'agriculture et de l'environnement de la Région Autonome Vallée d'Aoste – 34, Grand-Chemin, SAINT-CHRISTOPHE.

Les intéressés peuvent présenter par écrit à la structure compétente leurs observations dans les trente jours qui suivent la date de publication du présent avis.

Le dirigeant,  
Paolo BAGNOD

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

---

**ACTES  
ÉMANANT  
DES AUTRES ADMINISTRATIONS**

**Commune de CHAMPDEPRAZ. Acte n° 1 du 23 août 2018,**

**portant expropriation, en faveur de l'Administration communale, des biens immeubles nécessaires aux travaux de réalisation de la décharge communale de matériaux inertes à Pessoula.**

LE DIRIGEANT  
DU BUREAU DES ESPROPRIATIONS

Omissis

decreta

Art. 1.  
(Esproprio)

In favore del Comune di CHAMPDEPRAZ è disposto il trasferimento del diritto di proprietà delle aree sotto indicate ed interessate dall'esproprio dei terreni interessati dalla discarica comunale di inerti in loc. Pessoula e per le quali viene determinata in via provvisoria l'indennità sotto riportata:

DITTA n. 1

DUCUGNON Carla (Propr. 1/1)  
Nata ad Aosta il 27/09/1951  
C.F.: DCGCRL51P67A326F  
FG. 21 mapp. 493 di mq. 2848  
Indennità € 3.844,80

DITTA n. 2

LANIECE Matteo Albino (Propr. 1/1)  
nato a Champdepraz il 15/05/1906  
C.F.: LNCMTL06E15C596Y  
FG. 21 mapp. 873 (ex 494/b) di mq. 3282  
Indennità € 4.430,70

DITTA n. 3

D'HERIN Giuseppe (Propr. 1/3)  
nato ad Aosta il 30/11/1961  
C.F.: DHRGPP61S30A326Y  
D'HERIN Lino (Propr. 1/3)  
nato ad Aosta il 04/04/1953  
C.F.: DHRLNI53D04C596C  
D'HERIN Renato (Propr. 1/3)  
nato ad Aosta il 13/09/1957  
C.F.: DHRNT57P13A326D  
FG. 25 mapp. 938 di mq. 1057  
Indennità € 1.426,95  
FG. 25 mapp. 939 di mq. 1537  
Indennità € 2.074,95

DITTA n. 4

D'HERIN Lino (Propr. 1/1)  
nato ad Aosta il 04/04/1953  
C.F.: DHRLNI53D04C596C  
FG. 25 mapp. 940 di mq. 1.105  
Indennità € 1.491,75  
FG. 25 mapp. 1617 (ex 1127/b) di mq. 798  
Indennità € 1.077,30

DITTA n. 5

CHASSEUR Fortunato (Propr. 1/2)  
nato a Montjovet (AO) il 18/09/1933  
C.F.: CHSFTN33P18F367U  
CHASSEUR Irene (Propr. 1/2)

décide

Art. 1<sup>er</sup>  
(Expropriation)

Le transfert du droit de propriété des biens immeubles indiqués ci-après et nécessaires aux travaux de réalisation de la décharge communale de matériaux inertes à Pessoula, est établi en faveur de la Commune de CHAMPDEPRAZ et les indemnités provisoires d'expropriation y afférentes sont fixées telles qu'elles figurent ci-dessous :

nata a Montjovet (AO) il 28/03/1938  
C.F.: CHSRSL38C68F367O  
FG. 25 mapp. 1612 (ex 844/b) di mq. 130  
Indennità € 175,50

DITTA n. 6  
FOY Adonis (Propr. 1/3)  
Nato a Champdepraz (AO) il 10/05/1924  
C.F.: FYODSG24E10C596Y  
FOY Augusta Alessia (Propr. 1/3)  
Nata a Montjovet (AO) il 20/03/1934  
C.F.: FYOGTL34C60F367H  
MARES Paolo (Propr. 1/9)  
Nato ad Aosta (AO) il 27/06/1968  
C.F.: MRSPLA68H27A326T  
MARES Sandrino Onorato (Propr. 1/9)  
Nato a Trichiana (BL) il 02/05/1941  
C.F.: MRSSDR41E02L422K  
MARES Sara (Propr. 1/9)  
Nata ad Aosta (AO) il 08/01/1970  
C.F.: MRSSRA70A48A326I  
FG. 25 mapp. 1619 (ex 845/b) di mq. 5  
Indennità € 6,75

DITTA n. 7  
ROSSIN Anna (Propr. 1/1)  
nata a Montjovet (AO) il 30/09/1942  
C.F.: RSSNNA42P70F367Y  
FG. 25 mapp. 846 di mq. 198  
Indennità € 267,30

DITTA n. 8  
LORENT Brunella (Propr. 2/9)  
nata ad Issogne (AO) il 28/01/1956  
C.F.: LRNBNSL56A68E371G  
LORENT Giulio (Propr. 2/9)  
nato ad Issogne (AO) il 14/10/1953  
C.F.: LRNGLI53R14E371H  
LORENT Lorella (Propr. 2/9)  
nata ad Aosta il 20/02/1961  
C.F.: LRNLLL61B60A326K  
PACE Maria (Propr. 3/9)  
nata ad Issogne (AO) il 05/02/1931  
C.F.: PCAMRA31B45E371R  
FG. 25 mapp. 935 di mq. 185  
Indennità € 249,75  
FG. 25 mapp. 1615 (ex 941/b) di mq. 78  
Indennità € 105,30  
FG. 25 mapp. 1607 (ex 1059/b) di mq. 278  
Indennità € 375,30  
FG. 25 mapp. 1609 (ex 1059/d) di mq. 110  
Indennità € 148,50

DITTA n. 9  
PERIN RIZ Ivano (Propr. 1/1)  
Nato ad Aosta il 05/11/1966  
C.F.: PRNVNI66S05A326D  
FG. 25 mapp. 1605 (ex 1061/b) di mq. 58  
Indennità € 78,30

Al proprietario deve essere notificato un invito del Responsabile del Procedimento a voler dichiarare nel termine di 30 giorni successivi, al ricevimento dell'invito, come stabilito dall'articolo 25, comma 1, della L.R. 11/2004, l'eventuale accettazione delle somme offerte, nonché la disponibilità alla cessione volontaria e a voler predisporre in tempo utile la documentazione da esibire per ottenere il pagamento delle stesse.

Art. 2  
*(Indennità aree non edificabili)*

Nel caso di aree non edificabili da espropriare coltivate dal proprietario diretto coltivatore, nell'ipotesi di cessione volontaria, il prezzo di cessione è determinato in misura tripla rispetto all'indennità provvisoria determinata ai sensi del comma 1 del presente articolo.

Spetta, ai sensi della vigente L.R. 11/2004, un'indennità aggiuntiva a favore dei fittavoli, dei mezzadri, dei coloni o compartecipanti costretti ad abbandonare i terreni da espropriare che coltivino il terreno espropriando da almeno un anno prima data in cui è stata dichiarata la pubblica utilità.

Art. 3  
*(Pagamento dell'indennità)*

Il Dirigente o il responsabile dell'ufficio per le espropriazioni, non appena ricevuta la comunicazione di cui agli articoli 1 e 2 e la documentazione comprovante la piena e libera disponibilità del bene, come previsto dall'articolo 25, comma 1, della L.R. 11/2004, dispone il pagamento dell'indennità di espropriazione.

Art. 4  
*(Rifiuto dell'indennità)*

Decorsi 30 giorni dalla notifica del provvedimento di determinazione dell'indennità provvisoria di cui all'Art. 25 della L.R. 11/2004, la misura dell'indennità provvisoria di espropriazione si intende non concordata.

Art. 5  
*(Esecuzione del Decreto)*

L'esecuzione del Decreto di Esproprio ha luogo con la redazione del verbale sullo Stato di Consistenza e del Verbale di Immissione nel Possesso dei beni espropriati.

Art. 6  
*(Registrazione, Trascrizione e Volturazione)*

Il Decreto di esproprio, a cura e a spese del Comune di CHAMPDEPRAZ, è registrato in termini di urgenza, trascritto presso l'Ufficio per la tenuta dei Registri Immobiliari e volturato nei registri catastali.

Aux termes du premier alinéa de l'art. 25 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004, le responsable de la procédure invite chaque propriétaire à déclarer, sous trente jours, s'il accepte ou non l'indemnité proposée et s'il entend ou non céder volontairement son bien, ainsi qu'à réunir en temps utile la documentation nécessaire en vue du recouvrement de ladite indemnité.

Art. 2  
*(Indemnités relatives aux espaces inconstructibles)*

Si les terrains inconstructibles à exproprier sont cultivés par un propriétaire cultivateur qui les cède volontairement, l'indemnité provisoire fixée au sens du premier alinéa du présent article est triplée.

Aux termes des dispositions de la LR n° 11/2004, une indemnité supplémentaire est versée aux fermiers, métayers, colons ou coparticipants qui doivent abandonner un terrain qu'ils cultivent depuis au moins un an à la date de la déclaration d'utilité publique y afférente.

Art. 3  
*(Païement de l'indemnité)*

Aux termes du premier alinéa de l'art. 25 de la LR n° 11/2004, le dirigeant ou le responsable du Bureau des expropriations pourvoit au paiement de l'indemnité d'expropriation dès qu'il reçoit la déclaration visée à l'art. 1<sup>er</sup> et la documentation attestant la disponibilité pleine et entière des biens concernés.

Art. 4  
*(Refus de l'indemnité)*

Aux termes de l'art. 25 de la LR n° 11/2004, faute de réponse dans les trente jours qui suivent la notification du présent acte, le montant de l'indemnité provisoire d'expropriation est réputé non accepté.

Art. 5  
*(Exécution du présent acte)*

La rédaction du procès-verbal de la consistance des biens expropriés et du procès-verbal de leur prise de possession vaut exécution du présent acte.

Art. 6  
*(Enregistrement et transcription du présent acte et transfert du droit de propriété)*

Le présent acte est enregistré, avec procédure d'urgence, et transcrit au Service de la publicité foncière et le transfert du droit de propriété est inscrit au cadastre, aux frais et par les soins de la Commune de CHAMPDEPRAZ.

Art. 7

*(Effetti dell'espropriazione per i terzi)*

Dopo la trascrizione del Decreto di esproprio, tutti i Diritti relativi al bene espropriato possono essere fatti valere unicamente sull'indennità.

Art. 8

*(Notifiche)*

Il presente Decreto viene notificato, al proprietario del bene espropriato, nelle forme previste per gli atti processuali civili, come disciplinato dall'Art. 7 comma 2 della L.R. 11/2004.

Art. 9

*(Pubblicazioni)*

Un estratto del presente decreto è trasmesso, entro cinque giorni dalla data di adozione, al Bollettino Ufficiale della Regione per la pubblicazione e all'Ufficio Regionale per le Espropriazioni.

Art. 10

*(Ricorso amministrativo)*

Avverso il presente Decreto può essere opposto ricorso al competente Tribunale Amministrativo Regionale entro i termini di legge.

Champdepraz, 23 agosto 2018.

Il Responsabile  
dell'Ufficio Espropriazioni  
Responsabile Ufficio Unico Associato  
Servizio Edilizia Pubblica e Privata  
(Ufficio Tecnico)  
Aldo DE SIMONE

Art. 7

*(Effets de l'expropriation vis-à-vis des tiers)*

À compter de la date de transcription du présent acte, tous les droits relatifs aux biens concernés sont reportés sur les indemnités y afférentes.

Art. 8

*(Notification)*

Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 7 de la LR n° 11/2004, le présent acte est notifié aux propriétaires des biens concernés dans les formes prévues pour les actes de procédure civile.

Art. 9

*(Publication)*

Dans les cinq jours qui suivent l'adoption du présent acte, un extrait de celui-ci est transmis au Bulletin officiel de la Région en vue de sa publication et au bureau régional compétent en matière d'expropriations.

Art. 10

*(Recours administratif)*

Un recours peut être introduit contre le présent acte auprès du tribunal administratif régional compétent, dans les délais prévus par la loi.

Fait à Champdepraz, le 23 août 2018.

Le responsable  
du Bureau des expropriations  
et du Service du logement public  
et privé exercé à l'échelle supracommunale  
Bureau technique unique,  
Aldo DE SIMONE

## PARTE TERZA

### BANDI E AVVISI DI GARA

Comune di POLLEIN.

**Concorso pubblico, per soli titoli, per l'assegnazione di n. 1 autorizzazione per l'esercizio dell'attività di noleggio da rimessa di autovettura con conducente (NCC). Approvazione graduatoria definitiva.**

Facendo seguito al concorso pubblico, per soli titoli, per l'assegnazione di n. 1 autorizzazione per l'esercizio di noleggio di autovettura con conducente, con la presente si comunica che con determinazione del servizio di segreteria n. 152 del 20 novembre 2018 è stata approvata la seguente graduatoria definitiva:

Partecipanti con titolo preferenziale		
Ordine graduatoria	Nominativo	Punteggio totale
1	Calliera Jean Pierre	330
2	Catalano Francesco (classe 1990)	7
3	Casadei Christian (classe 1971)	7
4	Porceillon Martino (11.11.1951)	4
5	Fazari Domenico (01.03.1951)	4

Il Segretario Comunale  
Eliana YOCCOZ

Comune di PONT-SAINT-MARTIN.

**Estratto avviso di asta pubblica: alienazione di immobili.**

Il Comune di PONT-SAINT-MARTIN, con sede in via Emile Chanoux n. 122, 11026 Pont-Saint-Martin (AO) - Italia - Tel. 0125/830611 - Fax 0125/830642 e-mail: ufficiotecnico@comune.pontsaintmartin.ao.it

### RENDE NOTO

che, in esecuzione della Deliberazione del Consiglio Comunale n. 13 del 28 febbraio 2018, in data 31 gennaio 2019, presso il Palazzo comunale, alla presenza del dirigente dell'Area Tecnica, si procederà alla vendita mediante incanto dei seguenti lotti di beni immobili:

LOTTO: deposito con terreno di pertinenza con unico accesso pedonale da via Schiagliatta  
Comune: Pont-Saint-Martin  
Localizzazione: via Lime Pratinuovi

## TROISIÈME PARTIE

### AVIS D'APPEL D'OFFRES

Commune de POLLEIN.

**Liste d'aptitude définitive du concours externe, sur titres, en vue de la délivrance d'une autorisation d'exercer l'activité de location de véhicules avec chauffeur.**

La liste d'aptitude définitive du concours, sur titres uniquement, en vue de la délivrance d'une autorisation d'exercer l'activité de location de véhicules avec chauffeur a été approuvée par l'acte de la secrétaire communale n° 152 du 20 novembre 2018 comme suit :

Candidats avec titre de priorité		
Rang	Nom et prénom(s)	Total des points
1 <sup>er</sup>	Calliera Jean-Pierre	330
2 <sup>e</sup>	Catalano Francesco (né en 1990)	7
3 <sup>e</sup>	Casadei Christian (né en 1971)	7
4 <sup>e</sup>	Porceillon Martino (né le 11 novembre 1951)	4
5 <sup>e</sup>	Fazari Domenico (né le 1 <sup>er</sup> mars 1951)	4

La secrétaire communale,  
Eliana YOCCOZ

Commune de PONT-SAINT-MARTIN.

**Extrait d'un avis de vente aux enchères de biens immeubles.**

La Commune de PONT-SAINT-MARTIN (122, rue Émile Chanoux - 11026 Pont-Saint-Martin - Italie ; tél. 01 25 83 06 11 ; télécopieur 01 25 83 06 42 ; courriel ufficiotecnico@comune.pontsaintmartin.ao.it)

### DONNE AVIS

du fait qu'en application de la délibération du Conseil communal n° 13 du 28 février 2018, le 31 janvier 2019, à la Maison communale, en présence du dirigeant de l'Aire technique, il sera procédé à la vente aux enchères du lot unique de biens immeubles indiqué ci-dessous :

Lot unique : entrepôt et terrain annexe avec un seul accès piéton par la rue Schiagliatta  
Commune : Pont-Saint-Martin  
Adresse : rue Lime Pratinuovi



Estremi catastali: Catasto fabbricati F. 25 n. 290 sub. 4  
Zona Urbanistica: Ba13  
Superficie catastale: mq. 379,00  
Prezzo a base d'asta: Euro 23.291,75 Cauzione del 10%:  
Euro 2.329,18 Aumento minimo: Euro 500,00

Annotazioni: gli immobili vengono ceduti nello stato di fatto e di diritto in cui si trovano. La ristrutturazione dell'alloggio dovrà avvenire in osservanza delle prescrizioni del P.R.G.C e ai relativi strumenti attuativi.

Criterio di aggiudicazione: L'aggiudicazione avverrà applicando il metodo delle offerte segrete in aumento sul prezzo a base d'asta (art. 73 del R.D. n. 827/1924). Nel caso di parità di più offerte valide, si procederà nella medesima seduta nel modo seguente, ai sensi dell'art. 77 del R.D. 827/1924.

Data di scadenza per la presentazione dell'offerta di entrambi i lotti: 30 gennaio 2019 h. 11.30.

Data di apertura delle offerte valide pervenute: 31 gennaio 2019 h. 10.00.

L'avviso di vendita integrale, completo di allegati, è pubblicato ed è scaricabile sia all'Albo Pretorio comunale sia sul profilo del Committente alla sezione bandi.

Pont-Saint-Martin, 13 novembre 2018

Il Dirigente  
dell'Area Tecnica

Références cadastrales : Feuille 25, parcelle 290 sub. 4, du cadastre des bâtiments  
Zone urbanistique : Ba13  
Surface cadastrale : 379 m<sup>2</sup>  
Mise à prix : 23 291,75 euros  
Cautionnement (10 p. 100) : 2 329,18 euros  
Incrément minimum : 500 euros.

Notes : le bien immeuble est vendu en l'état de fait et de droit où il se trouve. Les travaux de rénovation de l'entrepôt en question doivent être effectués dans le respect des prescriptions du PRGC et des documents d'application y afférents.

Critères d'attribution : le marché est attribué au meilleur offrant, sur la base des offres secrètes à la hausse par rapport à la mise à prix, aux termes de l'art. 73 du décret du roi n° 827 du 23 mai 1924. En cas de plusieurs offres valables d'un montant identique, le marché est attribué, au cours de la même séance, au sens de l'art. 77 du décret du roi susmentionné.

Délai de dépôt des soumissions : le 30 janvier 2019, 11 h 30.

Date d'ouverture des plis : le 31 janvier 2019, 10 h.

L'avis intégral, assorti des annexes, est publié au tableau d'affichage et dans la section réservée aux avis du site Internet de la Commune de PONT-SAINT-MARTIN, d'où il peut être téléchargé.

Fait à Pont-Saint-Martin, le 13 novembre 2018.

Le dirigeant  
de l'Aire technique